Número suelto: 5 cts.
Suscripción mensual:
Un colón

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

El periódico de más circulación en Costa Rica

Año II | San José, Costa Rica, A. C., miércoles 8 de Noviembre de 1916 | Número 451

RESULTADO de las ELECCIONES de CUBA

MENOCAL ELECTO PRESIDENTE EN CUBA.

NUEVA YORK, 6. — Despacho de la Habana dice que no hay duda de que Menocal ha sido electo.

LOS POLACOS CONQUISTAN EL DERECHO DE VIVIR INDEPENDIENTES.

SAYVILLE, 6. — Dice el "Transocean" que aquellas provincias polacas que están ocupadas por los teutones han sido teatro de un acontecimiento histórico. Austria y Alemania proclamaron en Dublin y Varsovia el reino de Polonia y el restablecimiento del derecho, de parte de los polacos, de controlar sus propios destinos y vivir independientes.

PRONOSTICO DE LOS PARTIDARIOS DE WILSON.

OSBUR, 6. — Los partidarios de Wilson pronostican una mayoría de 150 mil votos por todoshrdlushrdlu 387 en el Colegio electoral

REPUBLICANOS Y DEMOCRATAS EN EL ESTADO DE NUEVA YORK.

NUEVA YORK, 6. — Los republicanos pronostican una mayoría de 150 mil votos por todo el Estado. Los demócratas aseguran que ganarán en el Estado por una mayoría de 100.000.

VAPOR NORUEGO QUE ARDE EN LA RADA DEL HAVRE.

LONDRES, 6. — El barco danés "Esberon", ardiendo; la tripulación lo abandonó; desembarcando en San Miguel, islas Azores. El vapor noruego "Krossund", ardiendo en la rada del Havre.

SOBRE LA INDEPENDENCIA DE POLONIA

Las elecciones en los Estados Unidos

Un vapor ardiendo en El Havre

CARTA AUTOGRAFA DEL EMPERADOR FRANCISCO JOSE SOBRE EL ESTADO DE POLONIA.

AMSTERDAM, 6. — En carta autógrafa el Emperador Francisco José dice a von Koeber que es su voluntad, una vez exista el Estado de Polonia, conceder a Galiux el derecho de manejar todos sus asuntos internos. Le pide prepare las medidas legales para realizar lo mandado.

SE EMBARCA PARA LONDRES UN MINISTRO INGLES.

VERACRUZ, 6. — Se ha embarcado para Londres el Ministro británico; le reemplaza el señor Roland, excónsul en Montevideo.

EL "DEUTSCHLAND" LLEVABA MEDICINAS POR VALOR DE UN MILLON.

NEW LONDON, 6. — Mr. Macgovern, recaudador de Aduana, anuncia que el "Deutschland" trajo valores por valor de nueve millones de dólares para reforzar el crédito alemán, material de tinte, medicinas por valor de un millón y una cantidad pequeña de piedras preciosas.

LOS RUMANOS SUSPENDEN SU PERSECUCION.

BUCAREST, 6. — Informe rumano: En Valprihova repelimos ataques lanzados desde Rijes contra nuestro centro y ala izquierda; la batalla continúa. Al norte de Valcerbaluc, en Valjine, el enemigo recibió refuerzos. Suspendimos la persecución. Orsova sin variación.

SUBMARINO INGLES QUE LANZA TORPEDOS EN EL MAR DEL NORTE.

LONDRES, 6. — Anuncia el Almirantazgo que nuestro submarino que opera en el mar del Norte informa haber lanzado torpedos contra un dreadnought alemán cerca de la costa de Dinamarca, los que le tocaron; se ignora el daño que le causaron.

POR TODA ALEMANIA REINA UNA PROFUNDA Y AMARGA "AMERICANOFOBIA".

NUEVA YORK, 6. — En despacho para el "New York World", Bayard dice que por toda Alemania reina una profunda y amarga "americanofobia". La ciega furia que le inspiraba Inglaterra se ha ensanchado para incluir a nosotros, acentuándose a medida que se ensanchaba para su "anglofobia". Además, todo el mundo cree firmemente que si los Estados Unidos no apoyaran a los aliados moral y físicamente, la guerra hubiera concluído hace tiempo. Comúnmente se susurra la insinuación de que los Estados Unidos son los enemigos de Alemania y además que tratamos de prolongar la guerra debido al dinero que ganamos a costa de la sangre de los alemanes. El motivo del odio se basa primeramente en haberse provisto con municiones a los aliados; segundo, por el bloqueo ilegal del cual nos hace responsables porque no lo impedimos; tercero, por nuestra ingerencia en los asuntos de los neutrales, y cuarto, por nuestra actitud con los aliados".

ANUNCIO DE HABERSE HUNDIDO UN CRUCERO INGLES.

LONDRES, 6. — Comentando el Almirantazgo el anuncio de haberse hundido un crucero, dice que se refiere evidentemente al hundimiento del barredor de minas "Genista", el cual lo anunciamos el 26 de octubre.

LOS FRANCESES NO SE DIERON CUENTA DE LA EVACUACION DE VAUX, Y TODO EL DIA BOMBARDEARON UN MONTON DE RUINAS.

SAYVILLE, 6. — Dice el "Transocean" que los franceses no se dieron cuenta de la evacuación de Vaux. La prueba de esto está en el hecho de que ellos lo cañonearon cuando ya estaba evacuado, continuándolo hasta las 5 y media p. m. del día siguiente. Es evidente que supieron por un aerograma alemán que habían bombardeado todo el día un montón de ruinas.

ESTA GUERRA PROMUEVE BATALLAS QUE PUEDEN PROLONGARSE POR MESES ENTEROS SIN RESULTADOS IMPORTANTES.

SAYVILLE, 6. — Los diarios publican el siguiente informe, procedente del Cuartel General del ejército: "A la inversa de las guerras anteriores, cuando el destino de las naciones se decidía en una sola batalla y en espacio de pocas horas, esta guerra trae batallas que duran meses sin resultados importantes, como la del Somme. No hay duda de que los atacantes concibieron y proyectaron según un plan grandioso destinado a cambiar radicalmente la situación estratégica general del teatro de la guerra en tres continentes. ¿Cuál ha sido el resultado? La dobladura hecha al inflexible frente alemán, casi no se nota ni aun en los mapas más grandes. Esta dobladura ha costado al enemigo 600 mil hombres, lo que significa 200 por milímetro. El enemigo no ha conquistado siquiera Bapaume y Peronne".

CAMBIOS MILITARES QUE PROMUEVE EL GOBIERNO INGLES.

LONDRES, 6. — Oficial. — El Teniente General Bryan Mahon, comandante británico en Egipto, reemplazará a John Maxwelle en Irlanda. Este ha sido nombrado comandante del norte de Inglaterra. El general Reginald Wingate Sirdar, del ejército egipcio, ha sido nombrado comisionado supremo de Egipto.

DEBATE ACERCA DE LA PROPUESTA DE LA SUSPENSION DE LAS SESIONES DEL REICHSTAG.

AMSTERDAM, 6. — Dice el "Kolnische Zeitung" que se efectuó debate respecto a la propuesta de suspensión de las sesiones del Reichstag. El socialista Ebert, el liberal Bassermann y Hugo Haas, miembro de la minoría socialista, expresaron su pesar por la suspensión mediante decreto imperial. Haas dijo que cualquier día pudiera acontecer algo grave, lo que perjudicaría el régimen del Reichstag si no pudiera dar expresión de su actitud. Además, no hay garantía de que el Gobierno considerará las recientes quejas. Helferich le contestó que el Comité del presupuesto del Reichstag se reunirá durante las vacaciones y que el Kaiser convocaría al Reichstag si fuese necesario.

LA HORA DEL DESTINO DE POLONIA. — "BAJO LA PROTECCION DE LOS TEUTONES, LA CIVILIZACION SE DESARROLLARA EN POLONIA.

SAYVILLE, 6. — En artículo de fondo el "Nordeutchezeitung" dice, bajo el epígrafe "La hora del destino de Polonia": "Un siglo ha, como resultado del Congreso de Viena, la suerte de Polonia se entregó a Rusia, pero ahora su libertad, enlazada con la victoria de Alemania y sus aliados, continuará. Solamente los teutones tienen profundo interés en la existencia de una Polonia libre. Ahora que está libre de la dominación de Rusia tendrá oportunidad de nacionalizarse y establecer conexión con los teutones, bajo cuya protección la vida política se promoverá y se desarrollará la civilización".

Cómo murió el Capitán Boelcke

Servicio de la "Transocean"

BERLIN.— El Capitán de aviación Beolcke, quien había bajado un total de 40 aeroplanos enemigos, chocó con otro aeroplano durante un combate y murió al aterrizar tras las líneas alemanas.

LA REINA DE RUMANIA PIDE AYUDA A RUSIA

BERLIN.—Al día siguiente a la derrota de los rumanos en Hermanstadt y Kronstadt, la Reina de Rumania envió un telegrama a la Czarina de Rusia pidiéndole pronta ayuda. Se dice que la Czarina contestóle expresándole su pesar por no poder ayudarla, pero que ella nunca ha intervenido en asuntos del Estado. El Rey rumamano se trasladó con su Corte a Jassi desde donde se le facilitará la fuga a Rusia.

DIFICULTADES EN LA ALIMENTACION

ESTOCKOLMO.—Despacho de Petersburgo revela las condiciones poco satisfactorias de la alimentación en Rusia. Según la prensa el Ministro del Interior impedirá a las autoridades militares el permiso de entregar alimentos de los depósitos militares para la población civil.

QUE ILUSION INGLESA!

BERLIN.—La "Liverpool Post" y otros periódicos ingleses dicen que Alemania llamó para los exámenes militares a todos los hombres de las clases 1871 hasta 1875. El periódico inglés hace el *asombroso descubrimiento* que esos hombres de 1871-1875 son de 60 y 65 años de edad..... El público inglés ignora que se trata de hombres nacidos en aquellos años y se lena de alegría al saber que en adelante los regimientos ingleses tendrán que luchar con ancianos!

EL EXITO DE LOS EMPRESTITOS ALEMANES

BERLIN.—En sesión del Banco Imperial, el Presidente Havenstein comentó el éxito del último empéstito. El total de los empréstitos de guerra en Alemania ascienden a 47 mil millones de marcos, lo cual no solo es una prueba de patriotismo alemán sino de la vitalidad económica alemana, que le permite llevar los cargos de la guerra por tiempo indefinido. El número de suscritores llega a 4 millones de personas lo que demuestra la popularidad del empréstito. Havenstein mencionó que hasta los alumnos de las escuelas suscribieron muchos millones.

UN EX-MINISTRO CONDENADO A TRABAJOS FORZADOS

SOFIA.—La Corte Marcial de Sofia condenó a trabjos forzados al anterior Ministro Ghenadsiew y varios otros por haberse dejado sobornar del Agente francés Dechossiers mediante 24 millones de francos. La corrupción se cubrió en forma de venta de cereales. El ex-Ministro fue sentenciado a diez años.

UN SUBMARINO ALEMAN SALVA A UNA TRIPULACION

KIEL.—Un vapor sueco varó debido a la tempestad cerca de un banco. Aunque el mar estaba embravecido un submarino alemán salvó la tripulación.

LA PRENSA LONDINENSE PREGUNTA: DUERME NUESTRO MINISTRO BALFOUR?

HAMBURGO.—El informe inglés confiesa la pérdida de los torpederos modernos "Nubian" y "Flirt" en el combate con torpederos alemanes en la noche del 22 de octubre, cerca de Fotkestone y Boulogne. Todos los torpederos alemanes regresaron ilesos. El "Daily Mail" refiriéndose al combate, dice: La noticia es desagradable, ya que Inglaterra no podrá afirmar que el resultado fue satisfactorio. El "Evening Post" pregunta: Duerme Balfour? Hemos sido sorprendidos durmiendo?

DISCURSO DEL PRIMER MINISTRO BULGARO

SOFIA.—En su discurso en el Sobranje (Asamblea Nacional), Radoslawow, dijo: Nuestra vecina Rumania que en 1913 abusando de la situación de Bulgaria, penetró en nuestro territorio y nos robó la rica Dobrudscha, ha declarado guerra a nuestra aliada Austria-Hungría el 27 de agosto, atacándola simultáneamente y bombardeando las ciudades sobre el Danubio. Aún, antes de esto, tropas rumanas cometieron atrocidades increíbles, exterminando poblaciones búlgaras. Radoslawow informó de la victoriosa campaña contra Rumania, siendo muy aplaudido.

UN SUBMARINO ALEMAN HUNDIO A UN TRANSPORTE

ATENAS.—Cerca del Pirie, un submarino alemán hundió el vapor "Angelican" con 300 voluntarios en viaje para Salónica. 20 Venizelistas se ahogaron.

ATREVIMIENTO INCREIBLE DE UN DIPLOMATICO

BERLIN.—La "Gaceta de Voss" informa que un naviero noruego dió una buena lección al Ministro inglés en Cristianía por el siguiente atrevimiento increíble. El naviero vendió recientemente un buque de su propiedad y por esto recibió la siguiente carta del Ministro inglés: "Estimado señor, usted ha vendido uno de sus buques sin permiso del Gobierno inglés y en caso de repetirse no recibirá más carbón."

El naviero contestó: "Recibí su apreciable. Desde luego que soy ciudadano noruego, nada tengo que ver con el Gobierno inglés y el carbón lo conseguiré en otra parte. Además, nunca he sabido que Noruega sea una Colonia inglesa".....

La prensa escandinava aplaude esa actitud y goza con la lección dada al Ministro de su Majestad Británica.

ALEMANIA TOMA REPRESALIAS CONTRA RUSIA

BERLIN.—El periódico semi-oficial "Norddeutsche Allg. Zt." dice que el Gobierno alemán pidió al de Rusia que pusiera fin a los sufrimientos que cometen en Rusia contra los prisioneros alemanes, pero habiendo pasado el plazo fijado sin que Rusia accediera, el Gobierno alemán ordenó represalias. En efecto, un número de oficiales rusos pertenecientes a los regimientos de la Guardia fueron transportados a un campamento especial donde se observa severa disciplina a fin de que el Gobierno ruso atienda al llamamiento que se le hizo.

RUSIA AMENAZADA EN EL ORDEN PUBLICO

ESTOCKOLMO.—De Petersburgo se informa de serios motines en Moscovia, Kiew y otras ciudades, donde hubo asaltos de tiendas de víveres con muerte de varias personas frente a un almacén. En el último consejo del Gobierno ruso se hizo notar que la cuestión de víveres constituye una seria amenaza del orden público.

ALEMANIA PRODUCE ENORMES CANTIDADES DE POTASA EN TIEMPO DE GUERRA

BERLIN.—En la reunión del Sindicato de Potasa el Presidente declaró que la producción de Fosfato de potasa durante los primeros 9 meses del año corriente es mayor que el año pasado, aumentando 230 mil toneladas con valor de 43 millones de marcos. Se calcula la producción total de este año en 900 mil toneladas. Gran cantidad de esta producción fue exportada. La agricultura alemana fue provista ampliamente con las sales de potasio fertilizantes.

EL MARISCAL FRENCH ESPERA UNA INVASION DE LAS ISLAS BRITANICAS

NEW YORK.—Un despacho de Londres informa que el Mariscal French Comandante en Jefe del ejército inglés, al dirigirse a los voluntarios dijo: No creo en la suposición sino en la realidad de una invasión alemana de las islas británicas y por lo tanto deberán prepararse.

LOS RUMANOS SIGUEN PIDIENDO SOCORRO

NEW YORK.—Despacho de Berlín dice que el silencio que sigue a los gritos rusos-rumanos pidiendo socorro prueba que Rumania no es capaz de soportar su suerte. Testigos y prisioneros dan a conocer que la disciplina, el equipaje y la moral de las fuerzas rumanas se encuentran en muy bajo nivel. Se confirma que los oficiales abandonan a sus oldados tan pronto que principia el fuego.

Ha sido electo Presidente de los Estados Unidos Mr. Charles E. Hughes

Depositado en La Cruz a las 7 y 45 de la noche del día 7.
Recibido en San José a las 8 y 30 de la noche del mismo día.

A "EL IMPARCIAL". — San José.

Ha sido electo Presidente de los Estados Unidos Mr. Charles E. Hughes. La noticia la he obtenido de la oficina cablegráfica de San Juan del Sur. Corresponsal.

NOTA DE LA REDACCION. — Mr. Charles E. Hughes que, según nuestro corresponsal en La Cruz, ha sido electo Presidente de los Estados Unidos nació el 11 de abril de 1862 en Glens Falls, Nueva York. Graduóse de bachiller en 1881 y recibióse de abogado en 1884. El 5 de diciembre de 1888 casó con María Antonieta Carter. De 1907 a 1910 fué Gobernador del Estado de Nueva York. En octubre del año anterior fué electo miembro de la Corte Suprema de Justicia, renunciando dicho alto puesto el 10 de junio último, al ser designado candidato a la Presidencia por el partido republicano. Tiene un hijo de su mismo nombre que es abogado y practica en Nueva York; dos hijas solteras, Elena y Catalina, ambas graduadas, y otra de diez años de edad.

Una gran parte de la Prensa de Estados Unidos había previsto su elección para Presidente en el período comprendido de 1917 a 1921, porque contaba con los votos del partido republicano y del progresista, que en 1912 dieron separadamente ocho millones de votos. Esos millones de votos del partido progresista, unidos a los seis millones de los demócratas decidieron entonces el triunfo de Wilson.

Mr. Hughes en uno de sus más notables discursos de esta campaña, hizo declaraciones de gran transcendencia para las Repúblicas de Centro América, y aun cuando sea pesimista la opinión de muchos hombres respecto a promesas de candidatos presidenciales, estamos seguros de que su elección, después de aquellas francas y terminantes declaraciones, inspiradas en un alto espíritu de justicia, será recibida con muestras de visible simpatía en todos los países indo-españoles y particularmente en aquellos que han recibido una afrenta y que esperan una reparación.

DESDE LA PUERTA DEL CONGRESO

El lunes inauguró sus sesiones extraordinarias el Congreso Constitucional, convocado para la solución de los importantes problemas fiscales, urgentemente reclamada por la precaria situación del Erario, y para resolver sobre el Contrato Pinto-Greulich, aprobado por Decreto de la Cámara en sus anteriores sesiones y vetado en su oportunidad por el Presidente de la República.

Ambos motivos de la convocatoria lo son de sobras para justificarla, aunque el referente a los proyectos de ley sobre tributación lo es en grado máximo, como expresa en su Mensaje el señor Presidente. El otro, hubiera podido, en rigor, esperar a las sesiones ordinarias, si no fuera el carácter político de que infundadamente lo revistieran, la oposición y los interesados en el petróleo; carácter político que hace fuerza en la delicadeza del Presidente y le obliga, para evitar torcidas interpretaciones, a someter de una vez ese controvertido asunto a la decisión del Congreso.

Inútil creemos añadir más, a cuanto sobre la urgencia de la reforma fiscal, llevamos dicho en nuestro periódico. Las razones expuestas en el anterior Mensaje Presidencial, y hoy reforzadas en el actual, fueron objeto de largas y vivas discusiones, sin que de ellas saliera disminuída en lo más mínimo, la fuerza de los razonamientos del señor Presidente.

Aun los elementos más opuestos al Gobierno reconocen la imprescindible necesidad de aliviar la ya insostenible situación del Tesoro Público, cada día más agobiadora por la continuidad del conflicto europeo y de sus secuelas naturales.

Resta ahora a los representantes del Pueblo, el aplicar el pronto remedio, aprobando el único presentado, a pesar de las excitativas repetidas, para que nuestros Galenos Políticos hallaran otro igual o mejor al de los proyectos fiscales del Ejecutivo.

Y por lo que respecta al famoso contrato Greulich, creeríamos injuriar a la Representación Nacional si le dijéramos que libertándose de toda idea de bandería se inspirara en sano patriotismo para resolver lo más conveniente a la dignidad y a los intereses nacionales. Pruebas de que no necesitan de tales excitativas, nos las dieron, y muy fehacientes los diputados de la oposición que a pesar del antagonismo político, hicieron justicia a las rectas intenciones del Gobierno y no secundaron la iniciativa para festinar en un sentido pre-determinado, el asunto petrolero.

II

El numeroso público reunido en los pasillos del Congreso y en la calle del Palacio en que tienen asiento la Representación Nacional, era claro indicio de la espectación creada por los asuntos que se suponía serían tratados en la sesión de ayer.

La interpelación al Ministro de Relaciones Exteriores propuesta por el diputado Anderson en la sesión del lunes no era ciertamente uno de los menores motivos para despertar el interés público. Se esperaba que aquel alto funcionario acudiría al llamamiento de la Cámara y haría públicas declaraciones sobre nuestra política exterior, desgraciadamente hoy muy enmarañada y de difícil dirección, no por culpa de las actuaciones del Gobierno, sino del rodar de acontecimientos que nunca tuvieron nuestros gobernantes ni la más remota posibilidad de dirigir. Al contrario, en cuanto de ellos depende, preciso es confesar que los encargados de la cosa pública lucharon como buenos en pro de los intereses encomendados a sus luces y actividades, como lo prueba palmariamente el hecho de que Costa Rica ha salido victoriosa en tantos cuantos asuntos de política exterior ha tenido que intervenir, sin exceptuar los relacionados con nuestras vecinas de las fronteras terrestres. Victoriosa en el terreno del derecho y de la justicia, único en el cual podemos luchar, ya que nuestra insignificancia nos impide, nos veda contender en otro terreno que el de la diplomacia para alcanzar la justificación de nuestros derechos y su reconocimiento por las otras naciones.

Si en los asuntos en que nuestra posición geográfica, o la comunidad de intereses, nos han obligado a intervenir, hubiéramos encontrado en las contra partes la misma deseable y correcta actitud guardada por nosotros, para acatar los fallos de árbitros libremente escogidos o de Tribunales con anterioridad reconocidos, estaría nuestra situación internacional tan clara y despejada como pudiéramos desear.

Pero no siendo esto así, desgraciadamente, y no quedando otra posibilidad para completar en el terreno de la práctica las victorias alcanzadas en el legal que la de continuar la lucha en los campos de la diplomacia, preciso es dejar a quienes la manejan el cuidado de sacar avante nuestros derechos, sin entorpecer sus gestiones con neos sones de guerrero clarín.

No puede decirse que la representación nacional desconozca la fuerza de estas consideraciones, ni que a la penetración de nuestros diputados, o a la clarividencia que da el amor patrio, se oculten los peligros de cualquier otro modo de proceder; y si, a pesar de esto, fué apoyada en el Congreso una moción que tendía a desviarnos de ese carril y a deslizarnos por una vía peligrosa, culpa fué indudablemente de la expansión que buscaron justos sentimientos hasta entonces reprimidos y, sobre todo, de que en los Congresos, como en toda agrupación humana, es difícil evitar siempre que dominen los sentimientos a la fría razón. El alma colectiva es más impresionable y sensitiva que la individual; dominan en ella más las ardientes emociones del corazón que los fríos dictados del cerebro. Por eso la historia narra desgracias atraídas o simplemente precipitadas sobre las naciones a raíz de sesiones en que los llamados a "discurrir" olvidaron esta función por la de "sentir". Por su contemporaneidad, acude a nuestra mente el recuerdo de dos representaciones nacionales dejándose dominar por el alma colectiva y adoptando resoluciones que habían de culminar en desastres nacionales: la de Francia, en el 70, determinando una guerra inconsulta con el grito "A Berlín", que entonces pareció patriótico y que después, durante 44 años ha resonado con fatídicos sones en los oídos franceses; y la de España en el agitado período que precedió a la pérdida de los últimos jirones de su imperio colonial.

La prueba de que en la aceptación de la moción Anderson presidió el sentimiento y no la razón, dióla el mismo Congreso, veinticuatro horas después de aquella sesión, rechazando las tres o cuatro mociones inspiradas, sin duda alguna, en justos sentimientos patrióticos, pero contraproducentes, o cuando, extemporáneas.

Como esta segunda sesión, tal vez en previsión de que la asistencia a ella del señor Ministro de Relaciones Exteriores diera lugar a interpelaciones peligrosas o a manifestaciones por ningún concepto deseables, fué secreta. Tenemos que limitarnos a considerar lo que de ella trascendió al exterior que, en final de cuentas es, tal vez, lo único que en la misma ocurrió.

No asistió el señor Ministro por creer que la interpelación era extemporánea, porque habiendo sido convocaso el Congreso extraordinariamente para conocer de asuntos determinados en la convocatoria, no cabían interpelaciones tan fuera de los objetos de la misma.

Así lo expresó, si no en igual forma literal, en su sentido, en la comunicación que dirigió al Alto Cuérpo.

Por las consideraciones expuestas anteriormente juzgamos prudente y sensato ese proceder del señor Secretario en la Cartera de Relaciones Exteriores.

Es indudable q. ni a su talento ni a su patriotismo podían dejársele de presentar los inconvenientes y peligros que pudieran acarrear interpelaciones en una Cámara que no puede menos de participar, como unidad colectiva, de los sentimientos que agitan a la mayoría de los ciudadanos, pero desprovistos del control de la razón, control que nos complacemos en reconocer que saben y pueden ejercer sobre sus sentimientos individuales cada uno de los representantes nacionales.

SAMUEL JUTICH.

Hoy zarpará para el Norte el vapor "Perú"

Anoche se nos dió aviso de que el vapor "Perú", procedente de Cristóbal, saldrá esta tarde de Puntarenas con rumbo a los puertos de las otras Repúblicas centroamericanas.

El mal servicio de Teléfonos

Anoche, a las 12, estuvimos llamando por teléfono y la Central no contesto. Como la última vez que nos quejamos sobre estas irregularidades tan frecuentes prometió la Empresa poner remedio al mal, reiteramos nuestra queja, en el deseo de que el público sea un poco mejor servido.

Las empresas periodísticas se ven obligadas a ocupar el teléfono a cualquier hora de la noche, ¿o es que se ha suprimido el trabajo nocturno?

Escasez de leña en la línea del Atlántico

La leña ha estado escaseando en la línea del Ferrocarril al Atlántico. Esta molestia le viene sufriendo desde hace algunos meses la citada Empresa. Puede asegurarse que tal circunstancia ha influído en la decisión última tomada de quemar petróleo en las locomotoras.

El gasto principal al hacerse esta reforma, consistió en la construcción de los grandes tanques que contendrán el combustible, por lo demás, el artículo no es caro; muy al contrario, representa una fuerte economía de colones, en comparación con el precio de la leña.

Según sabemos, en el Ferrocarril al Pacífico desde hace algunos años se pensó en usar petróleo en vez de leña: dos causas, según informes, impidieron ese depósito: primero, el deseo de no perjudicar a muchos agricultores que se dedicaban al corte de leña, y segundo, la erogación fuerte que implica la construcción de los tanques de depósito.

No obstante esas consideraciones habrá que llegar a esa conclusión, pues en dos o tres años esos gastos quedarían pagados mediante la economía que reporta el cambio de un combustible por otro.

Suscríbase a "El Imparcial" si quiere estar al tanto de todos los sucesos diarios.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

De nuestro Corresponsal en Berlín

La guerra comércial y su importancia

La opinión respecto a la utilidad y probabilidades de éxito que pudiera reportar a las actuales naciones beligerantes, especialmente a las que pertenecen al grupo central, una guerra comercial en toda regla, se está discutiendo mucho por éstas, y más aún si cabe, es objeto de controversias en todos los países neutrales.

Gentes hay, no peritas, por supuesto, que se atreven a afirmar en redondo: "Los acorazados modernos hacen de todo punto imposible la existencia de buques corsarios; sólo las escuadras garantizan el poderío naval de un pueblo, y el combate entre éstas es el único llamado a dar la respuesta al resultado definitivo de la guerra". Otras gentes, al parecer algo más avisadas, opinan que la guerra comercial es el único recurso de que dispone el partido beligerante menos fuerte, si no para vencer a su contrario, al menos para hacerle transigir. Los defensores del primer punto de vista sacan a relucir la Historia—como tienen por costumbre hacer los que no ven más allá de sus ojos y siempre se ven forzados a buscar apoyo en lo pretérito para robustecer sus doctrinas,—diciéndonos que jamás salió triunfante un pueblo por la sola destrucción del comercio enemigo.

Esto es cierto, lo confieso, y no hay para qué perder tiempo en discutirlo. Pero yo me permito insinuar tímidamente: Si la Historia no nos muestra ningún pueblo que haya vencido a su contrario por la destrucción de su comercio, ¿no hay razón para admitir q' quizás pudiera atribuirse éste a la circunstancia de que no se quiso o no se supo emplear toda la energía necesaria?

En la guerra chileno-peruana de 1879-1881 había ocasionado ya el "Huáscar" pérdidas sensibles al comercio enemigo antes de haber sido destruído por la superioridad numérica de la marina chilena. Si la marina peruana hubiese tenido un sucesor digno del "Huáscar"; ¿no hubiese sido otro el resultado final de esta guerra fratricida?

Al estallar la guerra entre el Japón y Rusia, poseía esta última potencia una serie de acorazados rápidos y cruceros protegidos a emplear para la destrucción del comercio japonés; en la memoria de todos deben estar todavía los nombres **Rurik, Rosija, Gremmebei, Diana, Pallada, Bajan**—estos dos últimos echados a pique en la misma Bahía de Port-Arthur o Puerto Arturo por un torpedero japonés, creo que el **Nikate,—Aurora, Warjak, Askold** y **Degatyr.** Los cuatro cruceros protegidos últimamente nombrados, tenían velocidades de 22 a 24 nudos por hora, rapidez ideal para aquella época.

La actividad de la escuadra rusa, estacionada en Vladivostok, comenzó bien a pesar de la poca inteligencia que demostraban sus comandantes, logrando echar a pique a varios buques mercantes japoneses. Pero los rusos parece que tuvieron predilección especial por la caza de barcos pescadoras, después sin riesgo alguno y de fácil ejecución, en vez de dedicarse con preferencia la captura de los transportes de tropas que continuamente desembarcaban millones en la península de Corea. ¿Muy otro hubiera sido el éxito de los japoneses en tierras de Mandchuria, de haber abierto sus ojos los rusos con un poco más de anterioridad!

Señores: ¿Es permitido opinar de manera escéptica sobre lo que nos cuenta la Historia? Las enseñanzas de la Historia podemos aplicarlas para este u otro objeto. Pero incluso a aquellos que no se deciden a obrar así, y para los cuales la Historia y sólo la Historia es artículo de fe, no creo yo se atrevan a negar que la guerra comercial ofrece a la escuadra más débil un recurso poderoso, precisamente cuando se lucha contra una potencia de cuyo tráfico ultramarino depende su manutención. En nuestro días, y como quiera que de los éxitos sorprendentes obtenidos por los submarinos alemanes han quedado demostrados "ad absurdum" todas las profecías de los peritos navales referentes a la posibilidad de una guerra comercial sin puntos de apoyo, sin bases de aprovisionamiento, etc., nos veremos obligados a confesar que la guerra comercial moderna merece y es digna de que se a dé más importancia que hasta ahora.

Un autor inglés, perito en la materia, muy listo y muy experimentado, que no quiero citar para que no aumente a mi costa la tirada de sus obras, dice en uno de sus libros: "La destrucción parcial del comercio británico ha de producir, como irremisible consecuencia, un pánico enorme en nuestras Bolsas y una angustia de muerte en nuestro pueblo. Pero, afortunadamente, han de verse obligados nuestros enemigos, a causa de sus pequeñas escuadras y de carecer al mismo tiempo de bases navales apropiadas para poder llevar a cabo con verdadero éxito sus actos de piratería, a "echar a pique" sus presas. Y ¿saben ustedes lo que esto significa? Pues esto significa sencillamente la salvación del comercio inglés, por la razón simple de que nadie se atrevería a ejecutar dichos actos de barbarie contra la opinión de todo el mundo civilizado".

Este mismo autor, que, a pesar de lo listo que es, ha quedado preso entre mis manos sin poder escabullirse, como renacuajo en las de un pillete de ribera, dice en otro de sus libros: **"Nosotros, los ingleses, no tenemos necesidad alguna de atemorizarnos ante los ladridos de la prensa extranjera; cuando llegue la hora de robar y matar por la salud de Inglaterra, nuestra madre, we will do our duty". ¡Nosotros sabremos cumplir con nuestro deber!**

Manuel Mateo Campos.

Berlín-Steglitz, Septiembre de 1916.

TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".

Puntarenas. — Costa Rica

Los funerales de don Arturo Guevara Santos

Puntarenas, 3.—Para que los lectores de EL IMPARCIAL se den cabal idea de la suntuosidad que revistieron los funerales de don Arturo Guevara Santos, funerales organizados por la Municipalidad de aquí, publicamos la invitación que con tal mativo dirigió dicha Corporación al vecindario de este puerto:

"La Municipalidad del Cantón Central de la Provincia de Puntarenas, tiene la pena de participar a usted la muerte del Regidor don Arturo Guevara Santos, y le ruega se sirva asistir a las exequias fúnebres q' se han de celebrar hoy a las 11 y 30 a. m. en la Iglesia Parroquial de esta ciudad, y luego a la inhumación de su cadáver en el Cementerio de Esparta. — Puntarenas, 2 de Noviembre de 1916".

Además, enviaron coronas las siguientes personas, sobresaliendo la de la Empresa de Vapores, a la cual el señor Guevara Santos prestó importantes servicios hasta en la hora en que le sorprendió la terrible enfermedad:

Municipalidad de Puntarenas, Municipalidad de Esparta, Club de Puntarenas, Empresa de Transportes, Centro de Artesanos, Rosa Alpina Urbina, Lupe de Cabezas, Zoila Leal C., Rosa de Jiménez y familia, Lastenia Delgadillo, Francisco Mayorga Rivas y señora, George y Thomas Diwght, Agustín Guido, señora e hijos, Diego Colom, señora y familia, Emilia de Santos, doctor S. Fallas y señora, Amadeo Quirós y señora, José Bardes, Julia de Suñol, Uladislao Guevara C. y señora, Pedro Canale, señora y familia, Juan J. Monge, Francisco Cerna y señora, Ana de Céspedes e hijas, Gonzalo Lizano y señora, Emilio García y señora, Luis Calsalvolone y señora, Napoleón Soto J., John Saxe y señora, Manuel Burgos e hijo, Carlos Barahona y señora, Anita Cantillano, Francisco Morice y señora, Micaelita Castillo, Justiniano Angulo y señora, Benito Lizano y señora, Antonio Alvarez Hurtado y señora.

Corresponsal.

El anuncio es la rapidez de la venta.

Los cacos saquean una barbería

Santo Domingo, 7.—(Por telégrafo)

Anoche fué visitada por los cacos la barbería del popular amigo Arroyo. Se llevaron cuanto encontraron, dejando al amigo Arroyo sin nada. Lo peor del caso es que dicho señor, teniendo sospechas de cierta ave que usa las uñas largas, y habiéndoselo comunicado a la policía, ésta no quiso practicar registro, como el perjudicado lo pedía. Nunca se habían visto casos como éste en Santo Domingo; esto se debe a la mucha tolerancia de la autoridad con los vagos.

Corresponsal.

SOBRE EL DISCURSO DE MAURA

PARIS, 23.—El diputado por Toulouse, Ellen Prevot, individuo también de la Comisión de Negocios Extranjeros, ha publicado en el "Petit Journal" un artículo comentando el reciente discurso de Maura, artículo que termina del modo que sigue:

"No, España no es germanófila; ni lo es el pueblo, que nos quiere, ni lo son los directores de su política, la inmensa mayoría de los cuales nos hace justicia. De una vez para siempre, arrojemos de nuestro espíritu y de nuestros labios un concepto tan injusto como infundado y que acabaría por herir en lo más vivo a los excelentes vecinos de la otra parte de los Pirineos. Pensemos que no es España un país de segunda fila, sino una gran nación de veinte millones de habitantes, y que, para quien sabe ver las cosas, es indudable que posee grandes facilidades para su desarrollo económico y que encierra recursos industriales poco menos que limitados. Verdad que atraviesa hoy España un período de transición, con dificultades de orden interior, con cierto malestar económico, con deseos de renovación en su política y de reorganización militar y naval, debilidades todo ello que no son sino aparentes y que constituyen una garantía de las fuerzas que adquiere la nación para su vida futura. Se da perfecta cuenta España que, si se exceptúa Grecia—que no ha dicho aún su última palabra—es ella el único país latino, la única región mediterránea que ha quedado fuera del horrendo conflicto. Sepamos tener la suprema y hábil discreción para no empeñarnos en juzgarla ni querer interpretar la neutralidad que observa. Sin que podamos dudarlo ni un momento, ella sabe perfectamente lo que puede, lo que quiere y lo que debe hacer. Concedámosle cordialmente, como hicimos con otros que eran con justicia tenidos por vacilantes, un ilimitado crédito en nuestra confianza. España es digna de tods nuestros respetos y de todas nuestras simpatías, mientras aguardamos la amistosa colaboración que, llegados los tiempos, quiera otorgarnos en interés de Francia.

"A la luz de los hechos reales y de los sentimientos más profundos de la raza es necesario leer el discurso de Maura. Más que de un grande acontecimiento, como decíamos no ha mucho, trátase de una fecha que señala una era nueva. Pero no depende tanto de Francia—que no ha de tener hoy más preocupación que la de alcanzar una victoria que ya le sonríe—como de la propia España, noble, libre y amiga, hacer de modo que sea el discurso de Maura algo más que un simple accidente en las relaciones hispano-francesas y una fecha verdaderamente histórica en la política metiterránea".—Havas.

Pastillas del Dr. Richards

la medicina predilecta para curar, impedir y prevenir las enfermedades del estómago. El más eficaz de los remedios para cuanto se relaciona con las malas digestiones o

DISPEPSIA

cuyos síntomas, como jaquecas, vértigos, náuseas, ardentías, cólicos, catarros al estómago, perturbaciones biliosas, gástricas y nerviosas; insomnio, desgano, debilidad, abandono, junto con otros muchos, conducen el sistema a un estado tal de *auto-intoxicación* y desamparo que lo exponen a la ruina total. ¿Padece Ud. del estómago? Pues tómelas hoy mismo y pronto dejará de padecer.

Un folleto conteniendo pruebas convincentes de numerosas curaciones, será enviado gratis a quien lo pida. Dirigirse a

DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION
55 Worth Street, New York

Estas Pastillas derraman sobre el mundo felicidad, salud, vida, contento, dicha, gozo, alegría, placer, buen humor. Ahuyentan la dispepsia o sea indigestión crónica con todo su séquito de calamidades. Lo repetimos: Pruébelas en seguida. Fíjese en la marca R con la antorcha.

Haga sus encargos para el día de finados a la jardinería

"LA GUIRNALDA"

Teléfono núm. 637

Administrada por BRADE, el famoso artista que sabe hacer maravillas con las flores.

THEO. KIRCHOFF & CO.
LOS ANGELES, Cal.
— COMPRAN CAFE BENEFICIADO —
Dirigirse al representante.- San José. C. R.
VICTOR FABIAN.
Apartado 882. :: Teléfono 724.

Cartago

En esta ciudad se ha establecido una sucursal de la empresa de funerales de San José de M. Campos Hnos. Frente a la caballeriza de don Alfredo Meza y contiguo a la Botica Guzmán.

IRON BEER

-Cerveza de hierro-

El mejor refresco y más agradable

Purifica y fortalece la sangre

-La Navarra-

Empresa Funeraria Pollini

Entierros con coche fúnebre de Primera y Segunda se pagará solamente la caja mortuoria.

SERVICIO DE LANDEAUX GRATIS.

El servicio de Funeraria está a la orden a cualquier hora del día y de la noche.

Teléfono número 14. ISMAEL RODRIGUEZ C. Administrador.

Fotografía Sotillo

Toda clase de trabajos en el ramo.

Retratos en pañuelos de seda y cinta de tafetán para regalos.

Ampliaciones en colores, Crayon y Tinta China.

CALLE DE LA ESTACION, A 25 VARAS OESTE DEL PARQUE MORAZAN.

- - VINO OPORTO QUINA - -

Delicioso y formidable reconstituyente, que ha ganado las más altas recompensas en el mundo. Se recomienda eficazmente contra la anemia y la debilidad nerviosa y hace alegre la vida Pídalo en LA PALMA, en LA GEISHA y en LA DESPENSA, donde le venderán media botella por sólo ¡DOS COLONES!

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Guarde usted las etiquetas de la **Leche Condensada Nestlé**, marca **NIDO**, y de la **Harina Lacteada Nestlé.**

¡¡PUEDE GANAR UN BUEN PREMIO!!

Estas etiquetas o fajas, son las envolturas blancas que vienen adheridas a los tarros. Despéguelas con cuidado, valen ORO, como todo lo que lleva el nombre NESTLE.

Oportunamente se publicarán las bases para la adjudicación de premios.

Crónicas del Colorado

1o. de Noviembre.

SUMARIO: Dos indios del río Maíz dan caza a un enorme manatí en aguas del Colorado.—Los tigres de Agua Dulce, en busca de fama y celebridad, cometen grandes fechorías.—Gran animación y entusiasmo en la Barra con motivo del arribo del "Erick II".

Como a las 9 de la mañana del 22 del mes pasado arribaron a este lugar, remolcados por un manatí harponeado, como si dijéramos **torpedeado**, dos valientes pescadores del río Maíz. Son ellos José Melón y Luis Mastate, quienes en le "Boca de Caño Pereira", dieron caza al hermoso animal.

Por curioso, o por curiosidad, voy a decirles cómo se efectuó la captura, pesca o caza, por demás emocionante e interesante.

El inmenso sirenio, al sentirse herido y pegado al harpón, se dirigió río abajo remolcando el bote que tripulaban sus capturadores.

El tirador de manatí sabe el lugar donde harponea al manatí, más no sabe dónde lo va a destazar, pues el animal herido unas veces coge río abajo, otras río arriba, y algunas hacia el mar, y los cazadores le sueltan todo el mecate del harpón, amarrando el bote en la punta del mecate para que el animal lo lleve a remolque, y algunas veces le pegan dos o tres botes más, pues mientras más peso hale o remolque el animal, más pronto se cansa, y es cuando aprovechan para cobrarle el mecate, hasta tenerlo a tiro de rifle y así ultimarlo.

El mañatí de que nos acupamos cogió río abajo y vino a rendirse al llegar a este lugar, donde, para ultimarlo, le alojaron en la **jupa** dos tiros 44.

El colosal sirenio pesaba 9 quintales: dió 4 quintales de carne y 2 de manteca. El resto, cuero y desperdicios. Por rabo tiene una potente y enorme hélice que le sirve, náuticamente hablando,—para **gobernarse.** Mide 10 varas de largo y la parte más gruesa (en la barriga) daba seis varas de perímetro. Las tripas o intestinos, extendidas en la orilla del río, parecían la gran manguera de los bomberos municipales de la capital (5 pulgadas de diámetro).

El manatí, no obstante su voluminoso y pesado cuerpo, es un animal muy ágil, gran nadador y muy alegre y juguetón; gusta mucho de jugar a las regatas, **entre familia,** y salirles adelante a las lanchas, desafiándolas en carrera, que siempre llevan gran ventaja al motor de más velocidad. No hay auto-bote que corra tanto. Cuando está el manatí jugando, a menudo siembra o asienta la cabeza en el fondo firme del río o laguna, y se deja ver, sobre la superficie del agua, su enorme hélice, semejante a un gran abanico abierto.

¡Achará una Kodak para mandarles la **efigie** del difunto animal! ¡Gigante! **¡Requiescat in pace!**

Sea esta la última vez que me ocupe de los felinos, pues estos **animalitos,** al estilo o instinto de ciertos criminales empedernidos, la celebridad los fascina, estimula y alienta a cometer nuevas fechorías a cual más escandalosas y espeluznantes.

Apenas comenzamos a ocuparnos de las maldades de los tigres del Tortuguero, entran en actividad los de la Boca de la Tigra; y ahora los tigres de Agua Dulce, que hacía algún tiempo se portaban como **gente decente,** respetando un tanto la propiedad y derecho ajeno, cometen un desaguisado mayúsculo, **máuser.**

La víctima fué un pobre y laborioso ciudadano, Ceferino González, antiguo vecino de la Barra, a quien le comieron ocho **chanchos,** y solamente logró escaparse del félido festín un chanchito que, para colmo de **tuercos,** es el que González tenía engordando por mitad con un su socio. ¡Tan **torcido** como el rabo del cerdito que se escapó de morir **aruñado!**

Con motivo del arribo del "Erick II" a nuestro puerto, los moradores de estos contornos, a veinte millas a la redonda, se dieron cita en la Barra para darse el gusto de conocer el **bote** más grande que haya visitado las playas del Colorado, desde que es Colorado.

Entre los visitantes tuvimos el gusto de saludar al amigo Willy Mohr y apreciable familia, quienes, aprovechando la rara **mansedumbre** de la Barra que el mar parece hoy una inmensa laguna, levaron ancla (a la **francesa** rumbo a sus patrios lares, el Tortuguero.

Que Willy no olvide que aquí en nuestro lote tenemos un **palenque,** y en él un rincón a sus órdenes donde puede dar rienda suelta a sus placeres terpsicorianos, bailando el **can-can** al sol de las marimbas y zacatanes.

Corresponsal.

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

El discurso de Briand

Londres, 21.—Comentando el discurso de Briand, dice el "Daily Telegraph":

"Desearíamos que Inglaterra tuviese con mayor frecuencia ocasión de oír discursos como éste de Briand; Francia tiene la fortuna de poseer hombres cuya ardorosa palabra es como una espada flamígera y que saben despertar en nosotros un sentimiento de honda alegría, pues encierra la confirmación de la noble finalidad que en común perseguimos. Las palabras de Briand, iban dirigidas a los franceses, pero han llegado también certamente al corazón de los hombres de Inglaterra. Parece que un cierto diputado protestó en la Cámara de Francia contra la duración de la guerra; también nosotros tenemos por aquí sujetos de ese mismo alcance, pero esperamos que en cuanto se reuna de nuevo el Parlamento sabrán igualmente nuestros hombres de Estado aplastarles bajo el desprecio que sus elucubraciones merecen.

Es cosa notable que todos esos insultos contra nuestros muertos proceden invariablemente de quienes menos se sacrifican; no son nunca los parientes o deudos de los muertos quienes piden la paz.

Hablemos francamente; desde hace veinte años las naciones europeas viven bajo el terror de Alemania, esa vasta máquina de guerra que era la base del Imperio germánico, y no es posible la paz mientras semejante máquina subsista; es necesario destrozarla, y el pueblo alemán no se dará cuenta de que está rota sino cuando los ejércitos alemanes hayan sido arrojados de Francia, cuando Bulgaria haya sido derrotada y de nuevo cerrado a los austro-alemanes el camino de Oriente.

Alemania podría darse por muy dichosa si aceptábamos hoy la paz que nos ofreciese. En las Escuelas alemanas se enseñaría luego a los niños que el Imperio había triunfado en esta guerra mundial, y sin darse ni un minuto de descanso empezaría Alemania sus nuevos preparativos para una segunda guerra, que fuese más decisiva que la primera".—Havas.

Un brindis del Rey de Wurtemberg

Zurich, 22.—El Rey de Wurtemberg se ha revelado como el último apostol de la execración contra Inglaterra.

En un banquete dado en Stuttgart al General Von Plessen, que Levrba al Rey el bastón de feld Mariscal del ejército prusiano concedido por el Kaiser a dicho Soberano, éste brindó pronunciando las siguientes palabras:

"Nosotros los alemanes estamos unidos por la firme resolución de ganar la victoria y castigar a los enemigos del Este y Oeste, por los males que han producido en el mundo y para establecer la paz bajo la protección de Alemania.

Es contra Inglaterra que deben dirigirse los mayores esfuerzos. Cada zeppelin que lleva la destrucción sobre Londres es un instrumento de la justicia divina. Inglaterra debe ser atacada con creciente frecuencia por los aires, puesto que los gloriosos ejércitos que han reducido a la impotencia a los demás enemigos, no han podido llegar a las costas de nuestro adversario más peligroso".—Havas.

De un discurso de Brassermann

Ginebra, 22.—"Las Ultimas Noticias", de Munich, dan un resumen del discurso de Brassermann, en el distrito de Sarrebruck, en el cual preconiza el empleo de todos los medios de guerra sin restricción alguna.

"La guerra submarina—ha dicho—fué interrumpida por la atención a los Estados Unidos, pero no ha sido abolida. No hay que creer en que la paz esté próxima.

Dícese a menudo que Francia no se halla ya en estado de batirse, pero no vemos nada semejante a esto; vemos por el contrario al ejército francés animado, enérgico, la antigua valentía gala renacida. Vemos un enérgico espíritu ofensivo, a pesar de las terribles heridas; vemos lo que nos ha inspirado tantas burlas, recibir Francia refuerzos de todas sus colonias.

Luchamos también contra Rusia y contra sus inagotables reservas de hombres; su elasticidad en reconstituír los ejércitos vencidos y substituirlos por ejércitos de avance.

El ejército mercenario inglés ha sido transformado en ejército nacional. ¿Quién hubiera creído que Inglaterra, tan de prisa y con tan pocos medios, había de adoptar el sistema de quintas? Los hijos de los lores luchan al lado de los obreros. Así es que debemos esperar que la guerra será más dura y más costosa de lo que parecía en un principio.

Los neutrales, por su parte, complican mucho nuestra tarea. América obtuvo de nosotros el sacrificio de la guerra submarina, pero creemos que las notas de Inglaterra tengan la menor influencia.

El enemigo que amenaza nuestra existencia es Inglaterra, que ha escrito en su bandera el aniquilamiento de sus competidores, como ha jurado siempre destruir a los más potentes.

Si Alemania es exterminada, aumentará la riqueza del pueblo inglés.

Inglaterra es nuestra enemiga mortal. Sólo combatiéndola por todos los medios, obtendremos la victoria."—Havas.

La armada de Rumanía

La armada de Rumania se compone de un solo crucero protegido, el "Elisabeta", de 1,320 toneladas, armado con cuatro cañones de 15 centímetros, siete cañoneros, seis guarda-costas, seis torpederos de primera clase y dos de segunda y cuatro monitores de río. La marina mercante consta de 757 barcos, que suman 238,748 toneladas.

PRECIOS MODICOS
RELOJERIA SUIZA
de Alcides Chapatte
Calle del Carmen.
PRECIOS BARATOS

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículas de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

La "SMITH" silenciosa

NUEVO MODELO No. 3 Y 8

Cojinetes de bola de larga duración. Escritura visible. — Teclado sencillo.

Solicítese el nuevo catálogo que explica por qué la máquina "L. S. Smith & Bros" es sinónimo de servicio superior.

En la **"LIBRERIA E IMPRENTA ALSINA"** pongo a la disposición de mis amables clientes una nueva remesa de dichas máquinas, cintas y el taller de reparaciones y limpia.

PAUL WEDEL
Agente general.

TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
contiguo al Teatro Variedades, de Calixto Rosales.
Se construyen CANALES TUBOS A ₡ 0.75 LA VARA.

Novelas, Cuentos, Obras científicas y literarias
de los más célebres autores antiguos y modernos.
SE ALQUILAN
En la SUCURSAL de la LIBRERIA "LECTURA BARATA"
Avenida Central, 50 varas al Oeste de "El Cometa"
Apartado 439 — JAIME TORMO — San José
PROXIMAMENTE CIRCULARA EL CATALOGO DE OBRAS
EN EL MISMO ESTABLECIMIENTO HALLARA USTED TODO LO QUE NECESITE DE ARTICULOS PARA ESCRITORIO, PAPELERIA Y UTILES PARA ESCOLARES.
TINTAS "STAFFORDS" "CARTER'S" y "PELIKAN"
A PRECIOS BARATOS

CEBOLLAS CANARIAS
Tienen en existencia
TOMAS FERNANDEZ & HNO.

Compañía de Seguros Contra Incendio

LA BALOISE

CAPITAL ACUMULADO, 140.000.000 DE FRANCOS

Reserva Especial para el Departamento de Incendios

Diez millones de francos

Corresponsales en Costa Rica,

HENRI FRICK & Cía. San José.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Nota que remitió ayer al Congreso el señor Secretario de Relaciones Exteriores

Secretaría de Relaciones Exteriores.

San José, 7 de noviembre de 1916.

Señores Secretarios:

Tengo la honra de referirme a la atenta nota de ustedes de esta fecha, por la cual en virtud de resolución de ese Alto Cuerpo, se sirven invitarme para concurrir, durante la sesión de hoy, a contestar una interpelación sobre asuntos relacionados con la Secretaría a mi cargo.

Quiero, ante todo, hacer constar que, impuesto por los diarios de la mañana de las patrióticas manifestaciones que en el recinto de la Cámara precedieron a la resolución que ustedes me comunican, he sentido particular complacencia, porque la conducta de los honorables señores Diputados demuestra su celo por los altos intereses nacionales.

Desgraciadamente aquella resolución viene a crear al Poder Ejecutivo un conflicto entre sus deseos y su deber. De un lado quisiera, más que eso, anhelaría, poder acatar respetuosamente, como lo ha hecho siempre, lo resuelto por el Congreso Constitucional, y responder en su seno la interpelación. Contestarla sería para mí labor tanto más grata, cuanto que me sería muy fácil demostrar, porque es la verdad, que la Secretaría de mi cargo en los asuntos que motivaron la interpelación así como en todos los demás relativos a nuestras relaciones exteriores ha actuado siempre de acuerdo con el interés patrio y con el decoro nacional sin oropeles ni vanos alardes, antes bien con el debido celo y el más profundo interés. De otro lado, mis deseos de complacer al señor Diputado interpelante, cuya moción tuvo a bien aceptar la Cámara, tienen un valladar infranqueable, que es la ley, norma obligada para todos los Poderes Públicos, y que no es lícito hacer objeto de condescendencias, so pena de sentar precedentes funestos para el desarrollo armónico de nuestras instituciones. El Congreso Constitucional celebra actualmente sesiones extraordinarias. En ellas no puede deliberar sino acerca de los asuntos que sometió a su conocimiento el Poder Ejecutivo, según el artículo 70 de nuestra Ley Fundamental. La Constitución impone a la Cámara el deber de ocuparse *exclusivamente* en los negocios que motivan la convocatoria. Según el artículo 46 de su propio Reglamento, la interpelación a un Secretario de Estado debe versar sobre el *asunto que se discute*. El Congreso no tiene ahora en discusión otros asuntos que los expresados en el decreto que le convocó a sesiones extraordinarias. Por otra parte, señores Secretarios, la dirección de las negociaciones diplomáticas, es atribución inmediata del Poder Ejecutivo, según el inciso 9o. artículo 102 de nuestra Ley Constitutiva. Debo agregar que si el estado actual de los negocios aludidos en la sesión de ayer, por el honorable señor Diputado interpelante, hiciera útil y conveniente la inmediata intervención de ese Alto Cuerpo, el Poder Ejecutivo cumplirá con gusto el deber de acudir a su alta sabiduría, ampliando en lo conducente la convocatoria. El Poder Ejecutivo cree que no ha llegado ese caso; y en determinarlo, es también atribución privativa del Poder Ejecutivo, con arreglo al inciso 8o. del citado artículo 102 de la Constitución.

Por los motivos expuestos, y en la alternativa, o de no satisfacer los patrióticos anhelos del honorable señor Diputado interpelante, acogidos, también patrióticamente por la Cámara, o, de otro lado, romper nuestros precedentes constitucionales, y contribuir a que el Congreso haga caso omiso del artículo 46 de su propio Reglamento, el Poder Ejecutivo opta, no sin pena profunda, por el primer extremo.

Así suplico a ustedes, señores Secretarios, que se sirvan trasmitirlo al Congreso Constitucional, a quien el Poder Ejecutivo protesta por mi medio su firme propósito de acatar respetuosamente todas las resoluciones que se digne dictar dentro de la órbita de la Constitución.

Soy de los señores Secretarios afectísimo servidor,

(fdo.) *JULIO ACOSTA.*

Señores Secretarios del Congreso Contitucional.

Palacio Nacional.

Noticias de la guerra de fuente alemana

GUATEMALA, 3. — Los Gobiernos alemán y francés, en enero del corriente año habían celebrado un convenio con respecto a las liberaciones más comunes de prisioneros. Estaban de acuerdo de que todos los alemanes internados en Francia y todos los alemanes de menos de 17 años y mayores de 55 años, como también los incapaces para el servicio militar, debían ser partícipes del derecho de ser repatriados para Alemania, exceptuando los casos en que por delitos hayan sido sentenciados. El Gobierno francés no ha cumplido con este convenio, negando los derechos a gran número de alemanes, especialmente a los oriundos de Alsacia y Lorena, entre ellos mujeres y niños, sin exponer razones para tal proceder. No habiendo producido efecto las protestas de Alemania, el Gobierno alemán se decidió a tomar represalias arrestando al principio a 200 personas francesas de familias repatriadas de distritos ocupados en Francia para enviarlas al interior de Alemania, donde quedarán detenidos hasta que los alemanes retenidos contra el convenio sean regresados.

GUATEMALA, 4. — Informe alemán del 2: Ejército del príncipe heredero de Baviera. En el distrito septentrional de Soma, localmente, actividad de la artillería. Un asalto inglés al norte de Courcelette fué repelido fácilmente. Ataques franceses en los distritos de Les Boeufs y Guedecourt trajeron al enemigo pocas ventajas; al noroeste de Morval y Rancourt y noroeste del bosque Soint Pierre Vaast, en general fueron rechazados con sangrientas pérdidas, a pesar de la tenaz resistencia francesa. Nuestras tropas hicieron un asalto en la parte septentrional de Sailly.

A la derecha del Mosa los combates aumentaron con mucha vehemencia. Los franceses se dirigieron hasta ahora especialmente, con fuego destructor, contra el fuerte de Vaux, evacuado ya por nosotros durante la noche anterior, conforme a las órdenes dadas y sin perturbación por los franceses. Considerables partes del fuerte fueron voladas antes por nosotros.

En Rusia. — Grupo del ejército de von Linsingen: Tropas de Prusia Oriental bajo el mando del Mayor general von Diefenfurth, asaltaron las posiciones rusas avanzadas cerca y hacia el sur de Witoniz, en la ribera izquierda del río Stochod. Aparte de sangrientas pérdidas dejó el enemigo en nuestras manos 22 oficiales y 1.508 prisioneros, además 10 ametralladoras y 3 lanzaminas. Nuestras pérdidas fueron pequeñas.

En los Cárpatos: Empresas fructuosas contra posiciones avanzadas rusas al norte de Dornavatra. Ataques rumanos contra tropas aliadas avanzadas por paso Altschanz fracasaron con pérdidas. Fueron tomados prisioneros 8 oficiales y 200 soldados. Al noroeste del paso Rothenthurm prosiguen los combates con marcha favorable para nosotros.

En Balcanes: Constanza bombardeada desde el mar sin éxito.

En Macedonia: Avance de serbios en la curva del río Cerna y la pendiente septentrional de Nidze Planina fueron repulsados.

En el frente del Struma, animados combates en terreno avanzado.

GUATEMALA, 5. — Autoridades competentes alemanas repiten que torpederos alemanes participaron en la empresa del Canal de la Mancha en la noche del 27 de octubre y regresaron todos. Ninguno fué acertado por la artillería o dañado por minas. Los referidos barcos ingleses de patrulla fueron hundidos por torpederos alemanes. Los torpederos alemanes de ninguna manera fueron ahuyentados por ingleses, ni habiendo fuerzas británicas para hacerlo.

Ministro Alemán en Guatemala.

El Barco Internacional de Costa Rica

participa a sus favorecedores que desde hoy en adelante su tipo de interés para préstamos, descuentos, créditos e hipotecas será rebajado al nueve por ciento anual.

San José, Noviembre 1o. de 1916.

Reportaje celebrado con el General Sediles respecto al Gobierno Constitucionalista de México

El señor Sediles se trasladó a aquel país en propaganda Latino-Americana, por cuenta de nuestro colega "La Prensa", de San Salvador

Sabedores de que en esta ciudad se encuentra el general don Samuel Sediles, bravo ciudadano nicaragüense que ha peregrinado por la República de México, tratando muy de cerca a los hombres que actualmente presiden los destinos de aquella nación y la orientan, con mano heroica, por los senderos de un definitivo bienestar político y moral, estuvimos a entrevistarle, a fin de comunicar a nuestros lectores las impresiones recientes de los grandes sucesos que se desarrollan allá hace algún tiempo y que hoy parecen felizmente tocar a su término para salvación del propio país y de la raza.

El general Sediles nos recibió con fina cortesía, afablemente, y tan luego se enteró de nuestros deseos se mostró pronto a obsequiarlos con generosidad que agradecemos.

—¿Cuánto tiempo hace que salió usted de México?—le preguntamos.

—Salí de la capital azteca a mediados de octubre anterior, después de haber permanecido varios meses y de haber recorrido en casi toda su extensión los confines de la República.

—¿Su viaje fué simplemente de paseo o alentaba algún otro objetivo?—le dijimos.

—Estando en El Salvador, trabajando en la Redacción del gran diario "La Prensa", de la capital cuscalteca, fué designado para marchar, por cuenta de la empresa, especialmente a México en viaje de observación y estudio de la situación política, social y administrativa del pueblo mexicano.

—¿Qué nos pudiera usted referir acerca de su patriótica misión, es decir, del estado en que, generalmente se halla México?

—Todos los centroamericanos que se interesan vivamente, en un supremo anhelo de solidaridad, por la salvación de la raza, conocen muy bien, como ustedes, la historia de México, plena de grandes heroísmos que han incendiado los cielos del Continente americano y los cuales permanecen prendidos a la recordación mundial, inmortalmente. Así, pues, nada tengo que manifestar al respecto. Sin embargo, en cuanto al movimiento formidable que acaudilla la personalidad patricia de Venustiano Carranza, quien ha revivido en aquella nación, inagotable por su virilidad, los prodigiosos tiempos de Benito Juárez, no omito exponer a usted que, como resultado del largo período de observación y estudio que pasé en México, la Revolución Constitucionalista no es una simple agitación convulsiva de los mexicanos. Es un movimiento que ha desenvuelto a los vientos de América los pabellones de la reivindicación latinoamericana. Esto en cuanto al factor exterior, que es de suma transcendencia para la raza y para los hombres dignos y patriotas. Y en relación con el influjo avasallador e incontrastable que ella ha ejercido en el interior de México, debo decir que esa revolución ha roto la servidumbre en que se mantuvo el pueblo por largos años, ha implantado principios de verdadera democracia, a base de la más estricta igualdad para todos, y ha operado, en fin, renovaciones radicales y benéficas, mucho tiempo esperadas, en todos los órdenes de la vida republicana. En resumen, pues, parece que esa revolución está hecha por titanes y no por hombres, y considero que algo muy grande, hermosamente grande saldrá de esa tremenda sacudida reivindicadora para los futuros derroteros de la libertad y democracia americanas.

—¿Conoció usted a Carranza, y qué concepto le merece?—le interrogamos.

—¡Ah! Don Venustiano es para mí uno de los primeros ciudadanos próceres de México. Es un hombre que hace surgir dentro del espectador lejano la admiración más profunda en consonancia estricta a la magnitud de su estupenda obra de honor y patriotismo. Y esta admiración se convierte para quien, como yo, le conoció de cerca, en algo más alto todavía en reverencia para un ideal que él encarna y sobre el cual dentro de muy poco tiempo se asentará de modo inconmovible la nación mexicana, a despecho de todos sus enemigos.

La personalidad de Carranza—agregó nuestro reporteado—es asombrosamente múltiple en todas sus manifestadas partes en donde era necesaria para lo mismo en las escuelas que en los cuarteles, en los hospitales que en los campos de maniobras, en los asilos de indigentes que entre las entusiastas multitudes. Con su maravilloso don de multiplicidad, su figura emergía en todas parte en donde era necesaria para avivar el entusiasmo de los constitucionalistas, o para abrir un surco en donde había de sembrarse, en alguna forma, la regeneración de México. Es don Venustiano Carranza un hombre que nunca descansa y está firmemente resuelto a realizar con la inagotable fuerza de energía plasmante de que dispone incesantemente, la grandiosa obra de reconstrucción nacional y de la invulnerabilidad del territorio mexicano. Yo conozco pocos ciudadanos que se le asemejen en estos momentos; y como un detalle sugestivo, diré a usted, señor Redactor, que su figura en la majestad imponente de su grandeza la vi en distintas ocasiones soberanas destacarse a toda talla, confundiéndose entre las masas populares, como cualquier ciudadano, como un simple particular, sin ninguna vana ostentación, prodigando sus atenciones a los humildes y sus obsequios cariñosos a los desvalidos; todo con una fuerza y solicitud que seguramente no tiene pares entre los mandatarios de América. Esto explica, aparte la popularidad que le ha dado la firmeza inquebrantable de su carácter, la calidad de su obra y la magnitud de su destino, que don Venustiano Carranza sea el ídolo de la casi unanimidad del pueblo mexicano.

—¿Y qué otras figuras revolucionarias de alto relieve conoció y trató usted, general Sediles?

—Además de haber conocido y tratado personalmente a Carranza, el abanderado de la democracia y el gigante de la epopeya revolucionaria, conocí también al general divisionario Cándido Aguilar, Ministro de Relaciones Exteriores, y uno de los temperamentos combativos que más prestigio tienen; al general Alvaro Obregón, héroe de Zelaya, gran batalla en la cual perdió el brazo derecho; y a otros personajes constitucionalistas cuyos perfiles de revolucionarios surgen entre la heroicidad y la rebeldía más legendarias, tales como Pablo González, Benjamín H. Hill, César López de Lara, Fernando Cuén, Jacinto B. Treviño, Espinosa Mireles, etc., etc.

* * *

En el temor de agotar la exquisita benevolencia del general Sediles, hubimos de poner por el momento punto final a nuestra conversación, y nos retiramos agradeciéndole mucho su apuesta gentileza al suministrarnos los informes anteriores que hoy damos a la publicidad

La Ferretería de FORTICH, ESPRIELLA y Cía., se trasladará próximamente a su nuevo local, esquina diagonal a la Iglesia del Carmen.

RAPIDAS

El señor Máximo Rojas fue nombrado Guarda de la Aduana Principal, en reemplazo de don Juan Rodríguez.

En la Sala Capitular ha sido colocado el retrato del sacerdote don Domingo Rivas, que fué vicario capitular y gobernador de la diócesis.

La Casa de Refugio ha expuesto al público el movimiento comercial que existe en sus dependencias. Las jóvenes asiladas son un ejemplo de laboriosidad.

El carbón de piedra escasea en la capital. Ayer no se conseguía en plaza. Con urgencia solicitaron algunos quintales de la Escuela de Artes y Oficios.

República Sud-americana que declara la guerra a Alemania

(De los canjes).

El presidente Adolfo Besset Beaufort, de la diminuta república de Conand, situada entre el Brasil y la Guinea francesa, ha declarado la guerra a Alemania, mandando a las líneas de fuego francesas 300 hombres. De este contingente han muerto cien en el campo de batalla contra los alemanes y el presidente Beaufort recibe con frecuencia noticias oficiales de los 200 restantes, de cuya bravura se hacen grandes elogios.

El Teatro Colón entrará a formar parte del circuito del "Trébol"

Habiendo finalizado el contrato del "Colón" con el Variedades, los propietarios de dicha centro de espectáculos abrirán en breve una nueva temporada artística, para la cual cuentan con los elementos insuperables con que el acreditado Teatro Trébol viene distinguiendo al selecto público josefino.

El simpático coliseo del Barrio de la Soledad entrará en una nueva vida que seguramente reportará al público que le favorece muchas ventajas, pues la Empresa está alentada de los mejores propósitos.

Tendremos mucho placer en anunciar oportunamente la fecha en que se inaugurará la temporada y nos limitamos por ahora a felicitar al público de aquel Barrio, pues conocemos tanto a los nuevos empresarios como los elementos del "Trébol", para augurar el mejor éxito.

A los navíos austro - alemanes les será prohibido pasar por el Canal de Suez

Telegrama publicado por "La Victoria" de París.

La Compañía del Canal de Suez estudia en estos momentos una propuesta de las compañías de navegación inglesas e italianas tendiente a prohibir el paso por el Canal de Suez a los navíos austro-alemanes durante el término de diez años, a partir de la fecha en que se firme la paz.

No se ha pensado en aumentar los impuestos de Mercado

Como corriera entre comerciantes la noticia de que la Municipalidad había pensado aumentar la tarifa de impuestos por arrendamiento de locales en el Mercado, tratamos de inquirir lo que hubiera de cierto sobre ese particular.

No se ha pensado en semejante cosa, nos contestaron: Lo que ha tratado el Municipio es de aumentar sus rentas, sin imponer nuevos gravámenes. Se quiere llevar a la práctica la idea de agrandar el Mercado, de aumentar el número de sus locales, para lo cual se estudia un proyecto que entre otras cosas comprende la erección de un segundo piso; esto es una necesidad largo tiempo sentida. Así se podrá hacer la debida clasificación y se sacarían nuevas utilidades de ese edificio.

Estamos de acuerdo, naturalmente, con el proyecto.

ARROZ
DE INMEJORABLE CALIDAD
VENDE
JORGE CASTRO G.

Los cacos en la Calle de Blancos

Activa persecución de la policía

Los amigos de lo ajeno, habían convertido a Calle de Blancos en teatro de sus hazañas. Los vecinos no hallaban qué camino tomar en vista de tan especiales circunstancias, pues noche hubo que se introdujeran a casa de señoras respetables y no les amanecía ni la ropa de cama.

Fueron víctimas de tan escandalosos desvalijamientos don Vicente Jiménez, doña Mercedes v. de Rodríguez, don Francisco Rodríguez Umaña, etc.

Don Vicente vió desaparecer en menos de lo que se piensa siete cadenas de hierro y sus respectivos candados, que tenía sujetas a sus propiedades. También le robaron un carretillo de una rueda, que estimaba en 12 colones. A la señora v. de Rodríguez también la despojaron de un carretillo. A la casa del señor Rodríguez Umaña penetrraon sigilosamente, descerrajaron una puerta y se llevaron varios implementos de carreta y hasta la rueda de una máquina de coser que estaba prestando servicios en una máquina de moler maíz.

El caco fue cogido vivito y coleando por los detectives Alfredo Fernández y Enrique Ceciliano de la Primera Sección.

Perseguidos por esos activos muchachos cayó en una trampa que le tendieron, y una vez en la "jerusa" confesó el delito. Dijo que las cadenas y otros materiales de hierro los había vendido en el Mercado.

Fernández y Ceciliano andan en busca de otro alígero. El pájaro que lograron cazar se llama o lo llaman Rafael Cordero Cortés. Es una promesa de Raffles. Nada le detiene. Prueba de ello es que para introducirse a la casa de don Vicente Jiménez Valverde, no tuvo escrúpulo en hacer pedazos con una piedra una pared de vidrio que da acceso a un comedor y que el señor Jiménez estima en 250 colones.

Bases del Concurso de la Municipalidad de San José, para adoptar un Plan de Finanzas

La Municipalidad de San José, considerando que el cobro de impuestos es por demás injusto y defectuoso y que sus finanzas en sus otras dependencias necesitan de reformas urgentes,

ACUERDA:

1o Abrése un concurso (licitación) de nacionales y extranjeros para que presenten a esta corporación un plan de arreglo de las finanzas municipales.

2o. Todo trabajo que se envíe deberá, para ser tomado en cuenta, presentarse a la Secretaría Municipal antes del día último de julio del año próximo.

3o. Los trabajos serán presentados en sobre cerrado y firmados con pseudónimo. El que salga favorecido, a juicio del jurado, será comparado con el número que corresponda a la matrícula.

4o Todo el que desee tomar parte en esta Licitación deberá matricular su nombre en la Auditoría Municipal durante todo el mes próximo.

5o. Solamente a las personas que han matriculado su nombre se les permitirá el uso de papeles y datos municipales para su labor.

6o. La Municipalidad nombrará una Comisión o Jurado que estudie los trabajos presentados.

7o. El plan de finanzas que de acuerdo con el informe del Jurado acorde el Municipio, será premiado con la suma de tres mil colones (colones 3.000.00).

El dentista don Jesús del Valle fue muerto ayer a balazos en Nicaragua

El señor don Andrés del Valle, oriundo de Cartago y quien tiene en esta capital un taller de platería, recibió ayer, por telégrafo, la infausta noticia de que su hijo, el dentista don Jesús del Valle, fué muerto a balazos, a la una de la tarde, en San Jorge, Nicaragua.

Lacónicamente, sin más detalles, ha llegado esa triste nueva que ha llenado de profunda pena a toda una apreciable familia. Aunque costarricense, estaba afiliado en aquel país al Partido Liberal. Era militar muy conocido, y se distinguió en la batalla de Namcasigüe.

Enviamos nuestro sentido pésame a todos los dolientes.

NOTA: San Jorge es un puerto del Gran Lago de Nicaragua, unido a la ciudad de Rivas por un tranvía de sangre.

HARINA
"GOLD MEDAL"
De venta en "LA INDIA"

Doña Josefa Vargas de Quesada

Con mucho pesar recibimos la noticia de la muerte de esta apreciable señora, cariñosa esposa de nuestro buen amigo don Napoleón Quesada Salazar.

La enfermedad que la llevó a la tumba fue demasiado violenta y la ciencia se declaró impotente para salvarla, no obstante los esfuerzos de los facultativos.

Anteayer mismo el señor Quesada tuvo la pena de perder el último de sus niñitos, y no repuesto de este sufrimiento, el Destino lo llama para que sufra una nueva y honda pena.

El entierro de la señora de Quesada fue una manifestación de cariño bien espontánea y una prueba de las consideraciones sociales con que se distingue a don Napoleón.

A las 5 de la tarde salió de la Iglesia de la Dolorosa el cortejo compuesto en su mayor parte de elementos del magisterio, del profesorado y de estudiantes.

El carro fúnebre iba cuajado de ofrendas florales, entre las que sobresalía la del Liceo de Costa Rica y la del 5o. grado de la Escuela "Juan Rafael Mora" de donde son alumnos dos de los hijos mayores del señor Quesada.

Reciba don Napoleón, sus hijos y demás deudos la expresión sincera de nuestra pesar, y que el cielo les brinde toda clase de resignación.

Dictamen de la Comisión respectiva acerca del veto presidencial

CONSIDERANDO:

1o.—Que por virtud del Decreto No. 51 dado por este Alto Cuerpo el doce de agosto último, por el cual se aprueba el contrato celebrado entre el señor don Enrique Pinto, Secretario de Estado en el Despacho de Fomento, y el señor Leo J. Greulich, el veintitrés de septiembre de mil novecientos quince, esta negociación quedó perfecta e irrevocablemente fijados en ella los derechos y obligaciones de las partes contratantes.

2o.—Que el acto legislativo antes relacionado no tiene los caracteres de una ley, y por lo tanto, no es vetable.

3o.—Que aun en el caso de serlo, el mensaje de objeciones del señor Presidente de la República, enviado a la Cámara, carece del requisito esencial de la firma del señor Secretario de Estado en el Despacho de Fomento, por cuyo motivo está desprovisto de toda validez y eficacia.

4o.—Que, en consecuencia, el contrato citado es válido y debe producir todos sus efectos legales.

Por tanto,

ACUERDA:

Que sea publicado en "La Gaceta Oficial" el contrato Pinto-Greulich aquí relacionado.

Sala de Comisiones. — Palacio Nacional. — Comisión de Obras Públicas. — San José, 7 de noviembre de 1916.— Juan F. Picado. Rafael Lauro Calvo, Nicolás Orlich, V Lachner Sandoval.

TINTORERO
es el oficio del Sr. Hilarión Olvera, 3a. Dr. Ferregan, 101, ciudad de México, quien después de padecer nueve años se curó con las
PASTILLAS del Dr. RICHARDS.
Estaba débil, pálido, nervioso. No podía comer nada. Todo le hacía daño.

TEATRO VARIEDADES
Hoy miércoles. - Gran éxito
La Dama de las Camelias
Ocho partes. = Arte puro. = Luneta o butaca 0.75
Creación de la Hesperia. = Jueves, PROTEA

TEATRO ACTUALIDADES
Hoy miércoles. = Dos tandas. = Luneta 0.20
NANON Tres partes :-: APOYADO AL TIMON
Con preciosas vistas de mar. - Tres partes.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Sucesos de la calle

ROBO DE ₡20

Al señor don Carlos Jiménez Rucavado le han robado al suma de ₡20, producto de unas ventas de leche. Este señor tenía como empleado en su lechería a Ernesto Vega Méndez, quien vendía leche en la ciudad. En uno de estos días salió de la lechería con su acostumbrada carga y realizó la bonita suma ya expresada; pero entonces decidió no volver a entregar el dinero, y se quedó con él. De esto tiene conocimiento la Policía, quien busca a Vega.

DINERO PERDIDO

La señora María A. v. de Fernández perdió en días pasados un poco de dinero envuelto en un pañuelo. Ella vió que dos individuos, Eustaquio Alvarez Murillo y José Fermín Monge, lo habían alzado, dinero que ella creyó que les pertenecía; pero luego, cuando se dió cuenta de que era su dinero, los dos individuos habían desaparecido.

LA VIDA MATRIMONIAL

Rafael Cordero Mora ha atravesado por uno de esos lances que muy a menudo suceden en esta vida. El es casado con Odalia Berrocal Quesada, viviendo varios años en buena paz y felicidad; pero resulta que hace cosa de quince días ella alzó el vuelo sin tener ninguna explicación para con su esposo de lo hecho. Ella se encuentra en un hotelucho. Cordero se ha presentado a la Policía para poner en conocimiento de ésta lo ocurrido y hacer volver, por medio de la Justicia, a la esposa decepcionada de la vida matrimonial.

COMO QUIEN ROMPE UN COCO

Una mujer que no se anda por las ramas es Isabel Ramírez. A ella no le toquen su punto más flaco, porque revienta. Y la prueba es ésta: se armó de un palo y propinó tales leñazos a Mariano Stiven, que le rompió la cabeza como quien rompe un coco. También Manuel Valladares ha pasado por lo que es de verse con su sombrero de pita, que le cuesta quince colones, hecho añicos por la misma mujer. Seguramente a ella le gusta romper, aunque sea la cara de cualquiera; la cuestión es romper algo. Y después, venga lo que se venga.

GOLPES A MEDIA NOCHE

Por el barrio de Keith se suceden muy a menudo algunos escándalos que ya van pasando de castaño a obscuro. En días pasados se formó uno, pero de esos que ponen a todo el vecindario en movimiento. No menos de veinte paranderos se daban de golpes a diestra y siniestra, no dejando dormir tranquilamente a los vecinos, quienes se quejan de ello y piden a la Autoridad se les ponga por lo menos un policial fijo en aquellos lugares.

MULTA SEGURA

Miguel Castillo Fonseca se dió el gusto de dar de bofetadas a Jesús Vaiverde A., sin motivo alguno. Declara Valverde que, encontrándose lo más distraído en una de tantas esquinas, se vió de un momento a otro agredido por un sujeto a bofetadas, resultando ser Fonseca. Por tal causa ha tenido que dormir en la Prevención, y de seguro que la multa no le será perdonada.

EL "GORDO" HACE ESTRAGOS

El domingo es jugó la lotería. Higinio Serabe había comprado un número entero que terminaba en uno, en el cual, por defectos de óptica, vió que las cifras corespondían exactamente con las del número gordo. "Ahora sí soy rico —exclamaba lleno de gozo, mientras invitaba a sus amigos a tomar algunas copas, y parrandeó todo el día gastando el sueldo de la semana. Hasta que se vió sin un centavo fue cuando volvió a revisar su número; estaba muy lejos de parecerse al *gordo*. Ya pueden calcular nuestros lectores la rabia que se apoderaría de Sarabe, y fue tal la cólera que le asistió que no tuva inconveniente en agredir a bofetadas a uno de sus amigos, quien por tal chasco se reía en sus propias barbas. Como que le rompió la cabeza.

MADRES INCLEMENTES

De éstas hay muchas; maltratan a sus hijos sin piedad alguna, con lo que primero toman en sus manos.

Relatamos este caso que una señora nos ha comunicado, movida por un sentimiento de compasión.

Por una simpleza, por haber perdido una monedita de cinco céntimos, una niña de seis años es castigada brutamente por su señora madre.

Esta es Hortensia Sibaja. Parece que esta mujer mandó a su hija, María, a comprar algo a la pulpería vecina: la muchacha perdió el *cinco* y llorando regresó a su casa, en donde se encontró con el azote de su mamá, que la lacceraba las carnes de una manera tal que tuvieron que intervenir los vecinos horrorizados de la crueldad de aquella fiera con figura humana.

UN SUSTO MORROCOTUDO

Este se lo llevó Adriana Fuente. Ella dormía tranquilamente en su casa cuando un ruido extraño la despertó sobresaltada.

Un travieso caco se metía por la cocina a su dormitorio para hacer de las suyas. Ella gritó espantada, presa de un terror grande al ver a aquel aparecido que de puntillas rondaba por las habitaciones interiores.

No tuvo buena suerte, pues el policial de línea, alarmado por los gritos de la mujer, acudió solícito a socorrerla. Cuando el caco olfateó la presencia de uno de "La orden" en aquella casa, puso pies en polvorosa, no logrando llevarse un lío de ropa que ya tenía listo.

En la carrera, y al atravesar una cerca de alambre de púas, casi deja allí un dedo de sus santísimos pies, lo que se supone por haberse encontrado sangre en ese lugar. Por lo menos se fue herido.

GRATITUD

Daniel González Víquez e hijos expresan por este medio su más viva gratitud a las personas que les han manifestado su condolencia, con motivo de la muerte de su hermana y tía

Ma. AGRIPITA GONZALEZ VIQUEZ

Heredia, 5 de Noviembre de 1916.

Las maestras de costura se reunieron en la Escuela de Niñas No. 4.

El lunes, a las dos de la tarde, en el local de la Escuela Superior de Niñas No. 4, que dirige la señorita María Luisa Villalobos, se discutieron los puntos del programa de costura que servirán de base para formular el programa que deberá regir el año entrante en las escuelas rurales.

Estuvieron presentes el Jefe de Enseñanza don Justo A. Facio, la Inspectora de Costura señorita Josefina Ramírez, los Inspectores de San José, las maestras de la asignatura respectiva de las cuatro provincias centrales, el Inspector de Puntarenas y el de Liberia.

Se resolvió: verificar otra reunión definitiva, para la cual se convocará a asamblea general, después del 11 del corriente.

Un auto del Juez Civil paraliza la turbina del Teatro Nacional

El Teatro Nacional tiene y no tiene planta eléctrica. Tiene porque la hemos visto, porque nadie ha sabido que la hayan quitado, desde luego que sirve para que las aristocráticas arañas derramen luz espléndida en las noches de ópera, de drama o de concierto. Pero no tiene planta eléctrica, porque se hallan paralizadas las turbinas. Tal es así, que para el concierto último hubo necesidad de recurrir a la leña, a la democrática leña de que todavía se sirven los que no pueden pagar el lujo de una cocina eléctrica.

Ahora vamos al grano: La turbina no funciona por orden del Juez Civil. Movida esa turbina por una paja de agua que atraviesa el puente de la Fábrica, dos zapaterías se disputan el derecho exclusivo de usarla.

Y mientras en las zapaterías se discuta sobre la propiedad del agua, la turbina del Teatro que la recibe accidentalmente se estará quieta, en acatamiento al auto del señor Juez.

El anuncio es la rapidez de la venta.

FUEGO-VITAL

Daremos un premio de $10,000 oro por cualquier caso de Virilidad Perdida que no se alivia. Enviaremos GRATIS a quien lo pida (mencionando éste periódico) un tratamiento de prueba. Vital Fire Remedy Co., 273 Washington St., Jersey City, N. J., U. S. A.

MISA DE REQUIEM

El Presbo. Matías Cornelio; Domingo y José Francisco Rojas, Alice Van-Dyck de Rojas, Ricardo Jiménez, Amelia de Jiménez, Silvestre Solís L. y Josefina de Solís, suplican a sus amigos y relacionados se dignen asistir a la misa de requiem que por el descanso del alma de nuestro inolvidable padre

MATIAS ROJAS GONZALEZ
(Q. E. P. D.)

se celebrará el jueves 9 del corriente a las 8.30 a. m., en la iglesia de La Merced.

La asistencia de usted a este acto comprometerá eternamente nuestra gratitud

San José, Noviembre de 1916.

PROGRAMA

de la retreta que dará la Banda Militar, esta noche a las 8 en el Parque Central.

1o.—A la Carta.—One-step. — Holzmann.
2o.—Un día en Viena. — Obertura.—Suppe.
3o.—La Reina de aquella noche.—Tango.—Alvarado.
4o.—La Geisha.—Selección.—Jones.
5o.—El Soldado de Chocolate.—Vals.—Strauss.

8 de noviembre de 1916.
El Director,
ALFREDO [illegible]

La Ferretería de FORTICH, ESPRIELLA y Cía., se trasladará próximamente a su nuevo local, esquina diagonal a la Iglesia del Carmen.

LA HORA OFICIAL

Existe el Decreto No. 1 de 12 de febrero de 1910 q' ordena q' la hora oficial sea dada por la Secretaría de Fomento. De acuerdo con esta buena disposición, y en cumplimiento de órdenes verbales recibidas de la Gobernación de la Provincia, pasé una circular a los señores encargados de los relojes públicos y oficiales exigiéndoles regularizar sus relojes con la hora del cronómetro de la Dirección General de Obras Públicas, que marca la HORA OFICIAL.

Me consta, por otra parte, que el señor Ministro ha ordenado al señor Ingeniero Director General de Obras Públicas, que tome la hora solar al meridiano de San José cada 15 días, a efecto de conseguir la hora exacta y corregir los pequeños errores que pudiera haber en la hora oficial.

En cumplimiento, pues, de ese decreto debemos regularizar todos los relojes públicos y oficiales por la hora que señala el Cronómetro de la Dirección General de Obras Públicas, *que es la única hora oficial.*

San José, 8 de noviembre de 1916.

Luis Loría.

DOS NOTAS

Revistiendo toda la solemnidad del caso, se ofició anteayer en la mañana una misa solemne en la iglesia de la Catedral, en descanso de todos los Obispos y Canónigos del Clero costarricense. Ofició aquella misa el Canónigo don Rosendo de J. Valenciano ayudado por dos diáconos.

El lunes en la noche se debió verificar la retreta de reglamento; debido a una interrupción del alumbrado de todo aquel lugar, no se pudo verificar, por lo que el público se vió precisado a volver a casita.

Conflicto con los pasajes de Ferrocarril

Lío gordo se ha formado en el Ferrocarril del Norte con los pasajes oficiales. Se ha estado haciendo la identificación de personas q' son portadoras de ellos y se han descubierto la mar de cosas graciosas.

Vamos a los casos concretos: Fulano, empleado de tal dependencia gubernativa, ha obtenido un pasaje para Limón, pero al entregar el pasaje ese fulano ya no es el fulano sino zutano el pulpero de la esquina o el hermano del empleado que solicitó el pasaje.

Segundo caso: Sigifreda, esposa del Comandante X ha obtenido también un pasaje para trasladarse a Cartago. Doña Sigifreda cae enferma, y opta por entregárselo a la costurera de su vecina.

Cosas más curiosas contaría, si no fuera a ofender a los lectores. Con lo que está ocurriendo, no podrán en lo futuro los portadores de datos oficiales dar gato por liebre.

Erección de caseríos en en Distritos Escolares

A la pregunta que hace un Inspector de Escuelas, la Jefatura Técnica ha contestado que es obligatorio para los Directores de Escuelas rurales hacer estadística correspondiente a los días de clases del mes de noviembre.

En lo referente a la solicitud de erigir en distrito escolar el caserío de El Juco, la Stría. de Instrucción Pública dice que ve con el mayor agrado cuanto tienda a la difusión de la enseñanza, pero estima que por razón de orden, no debe autorizar la erección de un caserío en distrito escolar en tanto el vecindario no se compromete formalmente a proveer de lo necesario para la instalación de la escuela.

Idénticas razones expone respecto al proyecto de rigir en distrito escolar el caserío de El Peñón.

NOTAS Y NOTICIAS

SE ABOGA POR EL ESTABLECIMIENTO DE UNA ESTACION DE CUARENTENA.

Aboga nuestro colega "El Correo de la Costa" porque se establezca en Puntarenas una estación para cuarentena. A favor de su iniciativa expone el colega las dificultades que se presentaron en días pasados cuando llegó de San Francisco una familia en los momentos que hacía extragos en California la parálisis infantil. Somos de la misma opinión que el colega. Nosotros también dijimos q' era inconveniente que el muelle se tuviera como lugar de asilo para los pasajeros sometidos a cuarentena.

PLEBISCITO PARA OPINAR SI DEBEN VERIFICARSE FIESTAS CIVICAS.

Las Fiestas Cívicas se presentan con el carácter de una amenaza. Existe temor en gran parte del público frente a ese peligro. Porque es un peligro para los padres de familia que se ven obligados a sacar dinero de cualquier parte, en condiciones onerosas, a fin de hacer frente a esa calamidad. "En este momento de crisis aguda la Municipalidad debió convocar a cabildo abierto para conocer la voluntad de sus gobernados". Esto nos dijo un caballero que estuvo en nuestras oficinas. Qué les parece a ustedes ese cabildo abierto..? Un nuevo plebiscito, un poco serio y un poco guasón.

JOVENES CONFERENCISTAS.—FOLLETO DE ARTURO MONCADA G.

Hemos recibido un folleto que contiene la conferencia que con el título de "El periodismo. Sus benéficas y peligrosas influencias" pronunció en el Colegio de Abogados la noche del 17 de octubre anterior el inteligente joven Arturo Moncada G.

Es un trabajo serio, acometido con buena voluntad. Declaramos q' con muy sobresaliente aptitudes ha comenzado a hacer sus primeras armas el joven Moncada. Sirvan estas líneas de estímulo merecido a su labor.

NOMECLATURA DE CALLES Y NUMERACION DE CASAS.

La numeración de casas en la capital es un trabajo urgente y necesario. El laberinto de callejuelas, casuchas, "ranchos", pone serios obstáculos al trabajo de los carteros, de los mensajeros, de los circuladores de periódico, del comercio alto y bajo, etc. No tarda en presentarse el problema de los censos electorales, y puede que como hace tres años, tengamos que presenciar el espectáculo de las cuadrillas de pintores marcando con colores azules, blancos y rojos los edificios.

Es un detalle curioso la manera cómo aquí nos orientamos. Gentes conocidas, a veces señoras de vida equívoca, dan nombres a las calles. En virtud de esa costumbre el nombre de la hostería, del caballero de rompe y rasga, del prestamista, del taquillero, vienen a ser nombres efónimos.

EL BARRIO KEITH ES LUGAR FRECUENTE DE ESCANDALOS.

El barrio Keith que sólo debía ser conocido por lo pintoresco de su topografía y por la espaciosa calle que lo cruza, ha pasado a ser barrio nombrado por los frecuentes robos, riñas y escándalos que en su circunscripción se cometen.

En la semana anterior hubo un cuasi motín fenomenal, al que concurrieron cerca de 200 personas. Hubo gritos, golpes, hasta que un particular tuvo la ocurrencia de silbar con una llave, imitando el silbido de los policiales. A los del orden público no se les vió la cara. La casa de don Bienvenido Ortíz, situada en lugar estratégico, es como una trinchera situada en la oscuridad, a la cual se amparan los cacos, las mujeres de vida libertina, los ebrios, vergonzantes, etc.

De continuar ese estado de cosas, la gente honrada tendrá que emigrar del barrio Keith.

Historia romántica en 4 actos

La escena se desarrolla por el lado de Las Pilas, y la chica concluye por ingerir 6 pastillas de sublimado

La protagonista, Ceciliana Romero, joven de diez y ocho abriles, simpática, romántica y con un mar de ilusiones dentro de su alocada cabeza.

El protagonista, Mardoqueo Arias, mozo fornido que era el encanto del barrio, un tanto celoso y atrevido hasta el extremo. Vive por Las Pilas.

Principia el primer acto.

Mardoqueo conoce a Ceciliana en una hermosa tarde de verano, y siempre en el afán de la conquista, la requiebre de amores, haciéndole mil juramentos sobre el matrimonio, lo que Ceciliana toma muy a pecho.

Los días iban pasando en idilios amorosos que embargaban el corazoncito de la chica, y no pensaba más que en su galante prometido, que desde el primer día tuvo por base el engaño.

Pero el padre de la joven, hombre en extremo severo, no gustaba de los amoríos de su hija con el fingido pretendiente, a quien llamó en varias ocasiones la atención haciéndole ver el deber en que estaba de retirarse de los campos de la conquista. Imposible, él estaba dispuesto, según lo manifestaba a Ceciliana todos los días, a cada hora, a cada minuto, a casarse con ella a la mayor brevedad posible.

ACTO SEGUNDO.

Hace tres días, el padre de Ceciliana se encontró a la vuelta de su casa con Mardoqueo, quien aguardaba a su prometida.

Verlo, rugir de cólera y lanzarse sobre él, todo fué uno para el padre de la chica; pero el conquistador, ya acostumbrado a estos lances, esperó tranquilo la arremetida de su suegro.

Este se contiene y reflexiona:

—Ya le he dicho que no me vuelva a importunar a mi hija.

—Y yo le he dicho a usted que sería mía en cualquier momento.

—¿Cómo?

—Lo que ha oído.

—Antes prefiero hacer una barbaridad que consentir que ella se case con usted.

—Hágalo, compadre.

Y agregando la acción a la palabra, el intrépido Mardoqueo arremete contra su propio suegro con una cuchilla, entablándose una lucha desesperada.

Dos vecinos separaron a los contendientes. Mardoqueo había herido en una mano a su suegro, y al ver correr la sangre huye. Y el telón baja rápido.

ACTO TERCERO.

Mardoqueo, otra vez en sus andadas, se presenta a los ocho días por la esquina de la casa de Ceciliana; ésta le ve, se suelta en llanto y corre a abrazarlo.

—Ingrato; yo no te guardaba rencor por lo que hiciste a mi padre, pero eres un ingrato al no volver.

—Creí que te habías enfadado por lo sucedido.

—Si viera que no me han dejado salir y me han castigado mucho.

—Pues nada, ahora mismo te alistas y huyes conmigo; al día siguiente nos casaremos.

—Espérame, que aunque sea el pañolón me traigo.

Y ella corrió a su casa, alistó lo que pudo, y salió presurosa en busca de su prometido. ¡Qué lo iba a encontrar! El pensó en el lío en que se había metido y se evaporó como por encanto.

Esto fué un golpe terrible, mortal para la pobre Ceciliana, que toda desesperada regresó a su casa, donde le dieron una tunda fenomenal.

No pudiendo resistir por más tiempo su desgracia, decide engullirse seis pastillas de sublimado. Las consigue, y disolviéndolas en un vaso con agua, lo apura, poniendo luego en alarma a todos los de la casa y hasta el vecindario.

Su padre, ya en el colmo de la desesperación, jura buscar al autor de tanta desgracia, se lanza a la calle con un policial mientras su hija rabiaba de fuertes cólicos sublimativos. Y cae el telón un poco más lento, y la orquesta de los comentarios hace el preludio del último acto.

ACTO CUARTO.

Mardoqueo es encontrado conversando alegremente con una amiguita. Le sorprende el policial, y a pesar de todo su asombro es conducido a la casa de sus suegros, donde le aguardaba una sorpresa cual él nunca pudo imaginar.

—O se casa, o...

—Pero es que...

—Nada..., o se casa o...

Y aquí vió el grueso calibre de una pistola que, amenazante, le apuntaba a la cabeza.

—Sí, me caso.

—Pues a la Alcaldía prontito.

—Pero no tengo un céntimo.

—Ya se encargará después de buscarlos; ahora es a casarse.

Y todos se encaminaron a la alcaldía, y pocos momentos después los dos se estrechaban las manos, en un cierto gesto de cólera y gozo. El padre temblaba de angustia; el policial los miraba sereno, como acostumbrado a estas escenas; el Alcalde firmaba el casorio y ellos, por último, se miraron en señal de reconciliación...

Y el telón caía lento, muy lento...

El anuncio es la rapidez de la venta.

Apartado 881. **Teatro Trébol** Teléfono 758.

MIERCOLES 8 de Noviembre de 1916.

Grandes y selectas tandas económicas. El bellísimo drama en 4 actos

Así es la Vida

Y la cinta emocionante

La Novela de Luisa

De la ROMA FILM

LUNETA 25 céntimos

Pronto LA CULPA por la Menichelli

NOTA: Las localidades encargadas se reservarán hasta las CUATRO de la tarde.

A GRANEL

Los señores Jueces 1o. y 2o. del Crimen de esta provincia han solicitado que sean pintados sus despachos.

Se han puesto a la disposición del Jefe Político de San Antonio de Belén varios tiros de dinamita, mechas y fulminantes, para reparar un camino.

La Dirección de Obras Públicas enviará un Ingeniero a practicar el estudio de un ramal de cañaría en el sitio llamado "La Boca" de Palmares.

Se ha vertido el informe corespondiente relativo a la construcción de un puente sobre el río "La Vieja".

Se remitieron a la Dirección de Obras Públicas las diligencias iniciadas ante la Municipalidad de este cantón por los señores Doctor don Carlos Durán y don José Joaquín Tinoco, relacionadas con el arreglo de la calle 13 Sur de esta ciudad.

El Club "Femina" vendrá a San José en tren expreso a la feria del 9 de diciembre próximo.

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGUENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 á 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

El temblor del lunes tuvo 12 segundos de duración

El temblor trepidatorio del lunes fue registrado por el sismómetro Duplex, del Observatorio Nacional. Según los relojes de aquel establecimiento el sismo ocurrió a las 12 y 57 a. m., pero como la hora del Observatorio y la del público han sido cosas distintas, se supone que el público lo haya anotado a la una y dos minutos.

El temblor se registró en dirección N. E. a S. E. Su duración fue de 12 segundos; intensidad III.

De provincias nada comunican de particular.

Ultima resolución referente a la hora oficial

Se le dijo ayer al Director de Obras Públicas que, con el propósito de evitar las dificultades que se están presentando para fijar la hora oficial, el Ingeniero señor Fernández, de acuerdo con el Director del Museo Nacional y de conformidad con lo dispuesto en Decreto No. 1 de 12 de febrero de 1911, deben hacer las observaciones del caso el 15 y el útimo de cada mes, para determinar la hora astronómica y comunicarla al relojero oficial, a fin de que éste mantenga el servicio correcto en el cronómetro que existe en la Dirección de Obras Públicas.

El crédito centroamericano en Londres

La "Cotización Española", de fecha 1o. de septiembre anterior, dice: "De los empréstitos hispanoamericanos el de Chile 4½ o|o se mantiene a 86; las últimas disposiciones y arreglos de aquel Estado para cumplir con los tenedores de sus deudas en el exterior, ha consolidado su crédito. Los bonos de Guatemala se reponen por cima de 44; el bono de Costa Rica se cambian entre 49 y 50 y el de El Salvador 6 o|o a 83 o|o.

Está para llegar la Compañía Severini-Ughetti

Ayer recibimos en nuestras oficinas la visita del señor don José Martínez, representante de la compañía de zarzuela y opereta Severini-Ughetti, compuesta de cuarenta artistas y cuyo repertorio, completamente moderno, es tan extenso que se nos asegura que durante la temporada que aquí efectuará podrá obsequiar a nuestro público con un estreno diario.

Según nos comunica el señor Martínez, el debut de dicha compañía tendrá verificativo a fines de este mes en el Teatro América.

Desde ahora auguramos a tan simpática compañía—muchos de cuyos artistas ya han cosechado aplausos en nuestros teatros en otras ocasiones—un resultado de lo más feliz, ya que hace varios meses carecemos de espectáculos de esta índole, que tan del agrado público son en nuestra capital.

Conferencia dictada en el Centro Social Obrero

Como estaba anunciado, se efectuó en el salón del Centro Social Obrero la conferencia del señor don Oscar Montiel. El tema lo desarrolló con lucidez y basó su disertación en las anormalidades que los vicios producen en el organismo. Expuso además la manera como pueden combatirse dichas anormalidades, y luego, en términos generales, se refirió a la actuación del Centro Social Obrero, manifestando que dicho Centro quizá llegará con el tiempo a la categoría de escuela de evolución social, pues sus fines están muy distanciados de los que persiguen otras instituciones de esta índole que, lejos de moralizar al obrero, lo degradan y lo corrompen.

Felicitamos al señor Montiel por el triunfo obtenido.

La Ferretería de FORTICH, ESPRIELLA Y CIA. se trasladará próximamente a su nuevo local, esquina diagonal a la iglesia del Carmen.

AL VUELO

El 15 del corriente, a las diez de la mañana será rematado un lote de ganado cerdoso en la Isla de San Lucas. Habrá gasolina gratis de Puntarenas, a las nueve de la mañana de ese día.

El señor Rafael Bolandi le vendió a don Adán Barrantes Solano, la casa de Agencias y Comisiones con sus útiles y enseres que tenía en el Pasaje Jiménez.

La Junta Itinerario respectiva, ha levantado un detalle para la composición de la horqueta de caminos de Paraíso y Orosí al río Toyogres.

Fueron nombrados ayer escribientes en la oficina mayor del Congreso, los señores Miguel Brenes y Aquiles Mora.

La gente que habita los lugares bajos de la ciudad, se quejan de que sus patios sean ocupados por los basureros. Verdaderamente lo urgente es que se establezca cuanto antes el crematorio. Sólo así se acabarán las quejas y se higienizará un poco la ciudad.

Gacetín noticioso

El periódico católico "La Epoca", ha desaparecido de la era periodística. A laborar en el campo que "La Epoca" abandonó, viene ahora "Nueva Era", que aparece dirigido y redactado por el centro "La Verdad". Su editor y administrador, es don Luis Cartín G.

El día de difuntos se vió muy concurrido el cementerio de Puntarenas, situado en La Chacarita. La romería fue desbordante. Debido a esa aglomeración de gente, el automóvil del doctor Sergio Fallas atropelló a un niño de don Saturnino Palma. El pequeño sufrió contusiones en una pierna. El citado facultativo lo atendió con solicitud.

Se ha construído en el patio de la Estación del Atlántico el gran tanque destinado a mantener petróleo en cantidad suficiente para las locomotoras de esa vía. De lejos, el tanque parece un chimenea, pero de cerca su tamaño es apocalíptico. Mide 30 pies de diámetro por 40 de altura. Otro tanque mucho mayor que el construído en San José, será construído en el puerto de Limón.

Nuestros huéspedes

Hoy tuvimos el gusto de saludar a los caballeros salvadoreños don Alfredo Bustamante y don Salvador Gómez, quienes de paso para Estados Unidos se encuentran entre nosotros.

La simpatía que gobierna las relaciones entre la tierra de Gerardo Barrios y la nuestra, es causa de que los salvadoreños escojan a menudo la vía Puntarenas-Limón, para dirigirse a los países bañados por el Atlántico; por esa vía les da la oportunidad de visitar a un pueblo que tanto los quiere.

Deseamos muy grata permanencia a los dos viajeros, entre nosotros, y que al embarcar en Limón para el Exterior, lleven buenas impresiones de Costa Rica.

UN CONSEJO DE MINISTROS HISTORICO

"El Fígaro" publica una carta muy interesante, enviada por su Corresponsal en Bucarest, en la cual le comunica detalles del Consejo de Ministros que, bajo la Presidente del Rey, se celebró el día 27 de Agosto, y en el cual se decidió la declaración de guerra a Austria.

Una vez expuestas por Bratiano las razones supremas que exigían la entrada de Rumania en el conflicto, el Rey, con voz conmovida, dijo:

"Después de haber vacilado mucho tiempo, y después de haber examinado todas las resoluciones que debían pesar en mi resolución, no he dudado en sacrificar mis preferencias personales al interés del país.

Me he vencido a mí mismo y fortalecido con esta victoria que acabo de obtener, he dado mi Real aprobación a la decisión del Gobierno; y gracias a mi ejército y a mi pueblo, con el concurso de todos, haremos grande a Rumania".

El Rey quiso conceder acto seguido la palabra al ex-Presidente del Consejo, Carp, cuyos sentimientos germanófilos no ha ocultado nunca; pero Carp manifestó que hablaría cuando lo hubiesen hecho sus colegas.

Jonesco y Filipesco, este último Presidente de la Cámara, aprobaron sin reservas la intervención de Rumania. Tocóles luego el turno a Marghiloman y a Majoresco, ambos germanófilos, y los dos hicieron observaciones y se entretuvieron en cuestiones de detalle.

Ultimamente Carp, en medio de la estupefacción general, pronunció las siguientes palabras:

"Rumania declara la guerra a Austria-Hungría; para mí es ésta una guerra de dolor; yo entrego a la patria a mis hijos, que mañana se incorporarán al Ejército; pero deseo de todo corazón que mi país sea vencido, pues la alianza en que se le compromete no puede por menos de serle funesta, y no se salvará a no ser que pueda desligarse; pero no se desligará más que por medio de la derrota".

En términos de gran consideración, Su Majestad le rogó que retirase las palabras dichas, que no podían haber sido dictadas más que por la cólera.

"No, señor—replicó Carp;—he hablado con perfecta conciencia de lo que he dicho, y después de haberlo reflexionado he dicho que deseaba que mi país fuese vencido; pero he debido decir que aplastado".

Un prolongado silencio siguió a estas palabras.

El Rey dió por terminada la reunión, abrazó a Filipesco, estrechó la mano después a cada uno de los presentes, y últimamente tendió ambas manos a Carp.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Rápidas de Puntarenas

Noviembre, 3

En el vapor que zarpó en la semana pasada salieron para el Exterior, en busca de trabajo, los señores Blas Aguirre, Carlos Morales, Esteban Chavarría, Pedro Chavarría, Torbio Angulo, Rosendo Angulo, Manuel Rueda, Sebastián Castillo, Feliciano Jiménez, Hernán Zumbado, José Amador, Regino Camareno, Eligio Quintero, Joaquín Pérez, Oscar de la Luz, Diego Galagarza, Rómulo Córdoba, Manuel Novoa, Fernando Magri y Domitilo Rivas.

En el próximo vapor se embarcarán otros obreros que buscaran trabajo en California.

Pronto partirá para su patria, España, el simpático comerciante don Antonio Rodríguez, en viaje de negocios. Le anticipamos nuestros votos por su feliz viaje.

El primero de éste murió en esta ciudad uno de los hijos del infatigable obrero don Rogelio López. Con tal motivo le enviamos nuestro sentido pésame.

Don Arturo Araya ha decomisado muchas mercaderías que estaban expendiéndose al público en mal estado. Aplaudimos el celo del Inspector de Víveres.

Continúa mejor nuestro amigo don Andrés Rodríguez. En la semana entrante se levantará de la cama.

No es cierto que la Municipalidad no ya dispuesto nada para la celebración de las fiestas cívicas.

Corresponsal Especial

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cacení y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.

Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

De Aserrí

ACONTECIMIENTO RELIGIOSO

Por primera vez en esta villa y en casa de los señores don Mariano Rojas y doña Simeona de Rojas, se celebró el domingo 5 de los corrientes, la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, ceremonia que revistió toda la pompa y solemnidad de una verdadera fiesta. Ofició el acto el Presbo. Barquero, quien dirigió a los concurrentes palabras de aliento y propaganda para que imitaran el ejemplo de aquella familia honorable y culta y puso de manifiesto los inmensos dones que concede Jesús a sus devotos. La filarmonica amenizó el acto y hubo derroche de tosteles, café, chocolate, etc., todo con la amabilidad característica de la familia Rojas. La casa estaba adornada con flores, pitayas y macetas, presentando un aspecto encantador. Asistieron por allí de 200 personas salieudo todos satisfechos y agradecidos. Deseamos que la nueva devoción traiga a tan amable familia mucha felicidad y prosperidad y ojalá que en muchas casas repitan tan hermoso acto para bien de la sociedad y de la religión.

LUTO

El hogar de don Rafael Díaz está de luto por la desaparición de su estimable compañera doña María Castro de Díaz, quien después de penosa enfermedad, bajó a la tumba en medio del dolor de sus deudos y amistades. Catorce días duró sin tomar alimento, obstruída completamente la garganta y sufriendo agudos dolores; pero tuvo una agonía tranquila y resignada. A su hermano D. Florencio Castro y familia, lo mismo que a los demás deudos damos el sentido pésame.

VOTO DE APLAUSO

Y muy merecido, se lo damos a nuestra Municipalidad por el celo y actividad con que este año arreglaron el Cementerio. Dos limpias le mandaron a hacer quedando tan bonito que podía encontrarse un alfiler perdido, pues hasta el monte recortado mandaron quitar. Es así como se dan muestras de amor al ornato y a la caridad. Después los vecinos llevaron variadas y hermosas coronas y tuvimos la satisfacción de ver que casi ninguna sepultura fue privada de ese consuelo. En medio del pesar que causa el recuerdo de los idos, esas demostraciones de cariño traen una aura de resignación que mitiga el dolor. Ojalá que no sea solamente el día de difuntos que veamos ese entusiasmo y ese cuidado con nuestro Cementerio.

CORRESPONSAL

Noviembre de 1916.

Miscelánea sobre la guerra europea

NEBULOSIDADES EN EL EXTREMO ORIENTE: ACTITUD DUDOSA DE RUMANIA Y GRECIA: EL REY DE ESPAÑA ENERGICO ANTE LA PRETENSION DE INGLATERRA: CALCULOS AVENTURADOS SOBRE EL FIN DE LA GUERRA.

Toda la atención de los estadistas y aficionados que siguen con interés el desarrollo y las vicisitudes de esta guerra, está fija en Oriente, donde parece concentrarse la acción de las partes beligerantes, como si de su resultado dependiera el rin y el éxito de la contienda.

Por una parte llama la atención el escaso apoyo que el Ejército Ruso presta a Rumania, y la poca resistencia que ésta, al empuje de los alemanes, y esto, da lugar a presumir que las tropas rusas están completamente batidas, o al menos muy aniquiladas, o que Rumania no está del todo identificada con los Aliados de la Entente, y se presta, para fines ulteriores, a representar temporalmente el papel de víctima de la Alianza Austro-Germánica.

Si esta conjetura resultara cierta, se colocaría, el ejército alemán, en una posición ventajosísima, ya que asegurada la posesión de Rumania, queda el ejército ruso muy lejos del teatro de la guerra, y en la imposibilidad de ejercer presión alguna sobre Constantinopla, con lo cual quedaría asegurado el dominio o la influencia de Alemania en este importantísimo puesto estratégico.

Además, digno es también de notarse la vacilación que experimenta Grecia y la tardanza en decidirse a sumar su acción a la de los Aliados, así como la pasividad de Inglatera en aquella sección del conflicto, puesto que con su escuadra del Mediterraneo una de cuyas divisiones está recalcada en Malta, podría, al propio tiempo que influir en el Gobierno griego, apoyar el ejército que al mando del General Sarrail está completamente inactivo.

¿Será que Inglaterra prevé que Grecia no secundará a los Aliados de la Entente, y quiere, evitarse un nuevo fracaso como el sufrido en los Dardanelos?

Dado el caso de que Grecia se decidiera por la parte de Alemania, lo que no sería nada extraño, puesto que la Reina es hermana del Emperador, o lograra mantenerse neutral, ¿cómo quedarían los 700.000 franceses que desembarcaron en Salónica al mando del general Serrail?

Si Grecia se decidiera por la Alianza Austro-Germánica, entre dos fuegos, y sin salida; y si Grecia se conservara neutral no tendría otro remedio que reembarcar y exponer sus tropas a ser pasto de los submarinos alemanes que pululan por aquellos mares.

De todos modos la situación es muy nebulosa; se presta a innumerables conjeturas y a los más opuestos comentarios y hace entrever que la diplomacia alemana está jugando en ella un papel importantísimo, y en el caso de lograr ya que no el apoyo, la neutralidad de Grecia, el ejército francés al mando del general Sarrail, habrá caído en una ratonera de la que saldrían librados los ingleses, que desde el comienzo de las hostilidades procuran embarcar y quedarse en tierra es decir, que sus aliadas saquen las castañas el fuego quemándose los dedos, para luego sentarse ellos tranquilamente a la mesa y aprovecharse, sin sacrificio alguno, del festín, si la victoria las favorece.

De todos modos, poco tardaremos en saberlo, ya que la actual situación de la guerra en Oriente, no es sostenible por mucho tiempo, y conviene a ambas partes beligerantes que se decida en uno u otro sentido.

Noticias particulares de España dicen que el Rey Alfonso, ha tomado una actitud enérgica, oponiéndose a los deseos de Inglaterra, encaminados a que se permitiera el paso de tropas portuguesas por territorio español; interpretando así los deseos de su pueblo, en mayoría neutral. La acción noble y digna, del joven monarca acrecentará sin duda alguna, la estima en que le tienen los españoles, que se han distinguido siempre por su hidalguía, imparcialidad y recto espíritu de justicia.

Veremos qué actitud tomará Inglaterra ante este nuevo escollo, que se presenta de improviso a entorpecer de momento sus planes.

¿Insistirá, y hará pagar a España los platos rotos, haciéndola víctima de la explosión de sus iras? Colmará en ella sus ambiciones, que acaso vislumbra y se estrellarán ante la resistencia germánica?

No se hará esperar la respuesta.

De todos modos la situación de España es muy crítica.

La prensa extranjera viene continuamente llena de vaticinios sobre la duración y el resultado de la guerra.

En mi humilde opinión todo juicio sobre estos extremos es aventurado.

Pensar en la terminación por agotamiento:.... sería prolongar la guerra algunos años más.

Los últimos empréstitos realizados en Alemania, cubiertos con exceso, demuestran la identificación de su precio con el gobierno y la resistencia del ejército Austro-Alemán es evidente.

Los aliados suman una cantidad importante de factores que aumentan su resistencia en conjunto.

Estoy convencido de que los hechos que más podrían influir en la pronta terminación de la guerra, son:

La absoluta neutralidad de los Estados Unidos.

La derrota de los aliados de la Entente en el extremo Oriente.

Y que Francia e Italia, convencidas de que han sido víctimas de la política inglesa, firmaran la paz por separado, en lo que les seguiría Rusia, que ya ha mostrado deseos de ello.

En este caso, Inglaterra, al verse aislada, no tendría otro recurso que ceder sin extremar sus ambiciones por temor de que éstas provocaran una alianza Franco-Alemana contra ella.

Este criterio lo fundo en que no hace mucho tiempo, Francia, Italia, Rusia, Austria y Alemania, habían aceptado en principio, entablar negociaciones para un armisticio, las que no llegaron a entablarse, por la temeridad de Inglaterra, que exigió a sus aliadas la continuación de la lucha.

¿Qué sucederá el día que las tres potencias no atiendan el consejo interesado de Inglaterra, o se convenzan de que su política absorvente las arrastra a la ruina?

¿Está Inglaterra en disposición y situación de continuar la guerra sola?

Seguramente que no; entonces tendría que venir forzosamente la paz.

Un español desapasionado

Gacetín de Santo Domingo

Noviembre 7

Quería seguir manteniéndome entrillanado a manular de vez en cuando noticias recientes a asuntos locales que me rodean la pena de mencionarlos, y de ninguna manera a asuntos que molesten la susceptibilidad de alguien, pero hace días venimos sufriendo miles de incomodidades con la bendita luz y ya hemos tenido dos noches de obscuridad absoluta. Unos achacan ese desperfecto al empleado que en ésta tiene la Compañía Alvarado; otros dicen que es por dar fuerza a esa capital; en fin sea este o aquel el motivo, llamamos seriamente la atención a dicha compañía, porque de lo contrario, es decir, si se repiten estas molestias, nos veremos en el caso de retirar el alumbrado particular. Tenemos 43 personas en lista que están dispuestas a proceder así.

—Nuestro amigo don Cérvulo Rodríguez se encuentra grave; que recupere pronto la salud perdida.

—Varios miembros del Personal Docente obsequiarán al señor Inspector de Escuelas, don Carlos Lizano, con una cena, y luego con un baile. Muy bien; lo merece tan simpático amigo y no menos competente pedagogo.

MEMO

SOLO HAY UN "BROMO-QUININA

ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de W. GROVE está en cada cajita.

PARIS MEDICINE Co., St. Louis, U. S. de A.

HEAD SIGNIFICA CABEZA

HEADINE

SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA

El Remedio Soberano para Dolores de Cabeza y Neuralgia en que se puede fiar es HEADINE. Alivia prontamente. Vendido por Droguistas por mas de un cuarto de Siglo en todas partes del mundo. Hecho por: R. H. HUNSTOCK CHEMICAL CO. ST. LOUIS, MO. U. S. A.

HA MASCADO UD. LOS NUEVOS

Chiclets

REALMENTE DELICIOSOS

Estos son blancos, con exquisita goma de mascar y aromatizados con menta. Ganaron **Medalla de Oro** en la Exposición de San Francisco California. Cuando aquel Alto Tribunal le concedió ese **Honor**, por algo será.

Precio, como siempre: 5 céntimos paquete.

SANTIAGO PALACIOS. — Agente.

Pasaje Jiménez. - San José.

Dr. Octavio Cortés

Tiene el gusto de ofrecer a su numerosa clientela sus servicios profesionales.

OFICINA:
Bajos del doctor Arrea.
Contiguo a la Botica Central.

HORAS DE OFICINA: 2 - 4 p. m.

"La Nacional"

FABRICA DE GALLETAS

Teléfonos 761 y 501

Establecida de nuevo esa industria, sus propietarios se complacen en ofrecer a usted sus acreditados productos, que por ser elaborados en el país son necesariamente más frescos que otros similares importados.

Con frecuencia comprará usted galletas extranjeras caras y que tienen años de estar en los estantes. Nuestros precios son más bajos y tiene la facilidad de comprar las que usted desee.

El depósito general está en "La Favorita", donde, además de latas enteras, le venderán por libras a un precio que fluctúa entre ₡ 0.65 a ₡ 1.00 libra.

En almacenes, cantinas y pulperías acreditadas encontrarán también las sabrosas galletas de "La Nacional".

Máquinas para moler maíz

"LA CAMPANA"

Ultimo modelo que presenta más ventajas que los antes conocidos.

"CACAO"

Hemos recibido cartón especial para almácigos.

JUAN KNOHR HIJOS.

VINO RUSO

Es el enemigo de todas las afecciones pulmonares: asma, tos, bronquitis, dolores de pecho y garganta, influenza, etc., etc. Antes de gastar su dinero y su tiempo inútilmente en otras medicinas, pruebe el Vino Ruso.

La Gonorrea

ha dejado de ser una enfermedad difícil de curar desde que hay una medicina de resultados sorprendentes que es "Gonocol". Se garantiza el éxito. — Depósitos: San José, Botica Francesa; Alajuela, en todas las boticas; Puntarenas, M. A. Grillo; Limón, Carlos Kilpatrik. — Preparado únicamente por la Farmacia Central Dengo Hermanos y Co., Heredia (Costa Rica).

ARROZ

PRIMERA CALIDAD

De venta en "LA INDIA"

Un libro interesante y útil

VALE SOLAMENTE ₡ 1.50

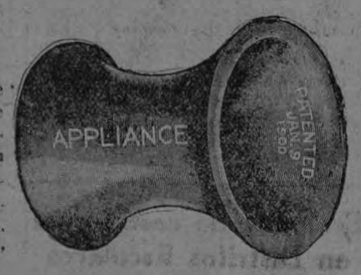
Ventajoso para todos, muy especialmente a los educadores, médicos, hombres públicos, literatos y hombres de negocios.

En él se aprende que EL PENSAMIENTO Y LA VOLUNTAD tienen un poder sin igual; y empleándoles con buenos propósitos, se obtienen resultados muy favorable y asombrosos.

Esta interesante obra es la intitulada LOS FENOMENOS DEL ESTADO MAGNO-TELEPATICO, y el medio más sencillo y práctico de suscitarlos.

Se vende en las principales Librerías y en la casa del autor, Pablo Laurent, en Orotina.

LA APLICACION CIENTIFICA



Maravilloso invento, único que existe en el mundo para alivio de hombres débiles de naturaleza gastada. Se garantiza el resultado. Su eficacia está comprobada con la experiencia de 16 años y más de setenta y nueve mil clientes curados. Pida informes al apartado No. 1074, San José de Costa Rica.

Fundada 1752

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de

Brandreth

Puramente Vegetales.

No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Acérque el grabado á los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Para el Estreñimiento, Biliosidad, Dolor de Cabeza, Vahídos, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. B. Brandreth

Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Allcock

B. Brandreth

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre

Atmetlla Hermanos

San José. Teléfono 447.

A PESAR DE LA GUERRA y de la escasez de tintas, la Tintorería de Carlos Peralta, en Cuesta de Moras, ha rebajado sus precios considerablemente.

Pañolones, chales, vestidos de hombre y de señora, quedan como nuevos.

No olvidarse. — ¡Cuesta de Moras!

Gasolina "Wico"

No compre a ₡ 11.50 la caja, pues en el depósito de maderas de José Rodríguez M. le venden a 10.50 la caja, y no compre mucha, pues dentro de unos días puedo ofrecer más barata.

Cacao molido

No es cierto que el cacao molido vaya a subir de precio, pues a pesar de la escasez y el alto precio que tiene en el exterior, en esto afecta a mi Fábrica, pues yo garantizo a toda mi clientela que por el resto de este año no altero los precios de ₡ 45.00 el quintal de cacao corriente, y el especial a ₡ 60.00 el quintal.

Apartado 256. — J. RODRIGUEZ M. — Teléfono 542

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

p. MULLER EXPORT COMPANY,
John H. Winterbotheew, Vicepresidente

"La Puerta del Sol"

¿Quiere usted vestir bien y a la moda? Visite "La Puerta del Sol"; renovación constante de casimires última novedad.

F. y E. HERRERO.

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.
MULTITUD DE CASOS CURADOS
Fíjarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.
DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"
Propietario: Salomón Chajud.
Las Juntas de Abangares.
La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

Almacén de Música

Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

PRECIOS BAJOS

Comisión de Fiestas Cívicas de San José, 1916-1917

El remate de los puestos para tablados se verificará a las 12.30 p. m. del domingo 12 del corriente, en el lugar acostumbrado, frente al Edificio Metálico.

Los puestos para chinamos serán rematados el domingo siguente, a la misma hora y en el mismo lugar.

Se advierte que el valor de los remates se pagará estrictamente al contado.

San José de Costa Rica, 3 de noviembre de 1916.

EL SECRETARIO.

OFICINA INFORMATIVA DE INQUILINATO DE SAN JOSE

Queda establecida en la oficina de don Carlos Volio T., Avenida 3a., frente a la zapatería Araujo. Se reciben adhesiones al Gremio de Propietarios y arrendadores de casas y locales de alquiler, de 12 m. a 4 p. m. diariamente. Cuota de entrada, ₡ 1.00 hasta el 31 de diciembre. De enero en adelante ₡ 5.00. Los agremiados pueden ir, presentando los informes que servirán a la oficina para la formación de sus registros.

A. R. VALDESPINO & Hno. JEREZ DE LA FRONTERA

Vinos y Cognac de inmejorable calidad. -- Las más altas recompensas en todas las exposiciones a que ha concurrido.

CRUXENT & OLMO, Agentes Generales para Costa Rica.

APARTADO NUMERO 40. TELEFONO NUMERO 355.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

De Heredia

Noviembre, 6.

La niñita Angela Chaverri Pacheco ha continuado en estado desesperante de salud: la terrible *meningitis* la ha atacado a última hora, complicando más su enfermedad. Ayer, los facultativos señores Zamora y Pupo diagnosticaron aquella yp usieron a la pequeña paciente, una fuerte inyección en la columna vertebral, para hacerle menos dolorosa la tremenda dolencia, de la que se encuentra en estado de insensibilidad, que un fatal desenlace vendrá a poner término, llevándose la preciosa existencia de Angelita, tan sentida de todos.

CORRESPONSAL A

Platería Artística

de

ANDRES BRICEÑO M.

Especialidad en trabajos finos de joyería.

Dé a hacer hoy mismo sus alhajas en este taller

50 varas Oeste de "La Violeta"

Avenida Central Oeste

Capellades al día

Noviembre, 6

TURNO TRANSFERIDO. — RENUNCIA DEL DR. MAURO FERNANDEZ.—¿EN QUE QUEDO EL PROYECTO DE ALUMBRADO INCANDESCENTE?

El turno que se había anunciado para el doce de los corrientes, se ha pensado en trasferirlo. Por opiniones cruzadas entre el señor Cura y los miembros de la Comisión, se acordó postergar la fecha para más adelante, fecha de la que a su tiempo se dará inmediato aviso.

Lista ya para mandarse había una protesta del pueblo en la que se tachaba la conducta del Dr. don Mauro Fernández, quien hace como tres meses había sido nombrado Médico del Pueblo, sino que en todo ese período hubiese hecho ninguna visita, cuando oportunamente, por medio de "El Imparcial", se vió que ya había renunciado y que esa renuncia le había sido aceptada.

Por espacio de tres días tuvimos el gusto de ver entre nosotros, en asuntos de su alta misión, al estimable y querido señor Cura don Francisco Steinoff. Según nos ha dicho el señor Cura, sus visitas ahora serán más frecuentes, toda vez que ya no tiene a Tucurrique a su cargo y el radio de acción se le ha reducido.

¿En qué quedó el proyecto del alumbrado público incandescente en este lugar? ¿Fue presentado al tapete de la discusión ante los señores ediles? ¿O fue simplemente una de las tantas ráfagas ilusorias que el tiempo se encarga de borrar de la mente de los que las conciben?

Según parece, el minucioso trabajo que don Manuel Arribas ha hecho ya en los archivos de la Municipalidad, se desprende que la sitación de Capellades en las arcas municipales es bastante halagadora, y siendo esto así, ¿por qué no pensar ya en serio en asunto de suyo importante? Ya seré más extenso en otra sobre este asunto.

¿Qué ha sido de mi colega el Corresponsal de este diario de Pacayas? ¿Qué es que no chista? Salga, colega, del letargo en que está metido y díganos algo de lo que en su tierra pasa.

A gozar de las brisas poaseñas fue en días pasados el caballero don Pedro Hidalgo, respetable persona de este lugar. En vía de paseo se dejó ir a San Pedro de Poás, en donde tiene a su hijo el Presbítero don Alfredo Hidalgo de Cura de aquella pintoresca villa.

Hasta otra.

JOHNSON

QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez.

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

Dr. JOSE M.ª ARIAS G.

Médico-veterinario

Apartado 680 — Teléfono 753

325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Certificación

RAFAEL ROJAS N. propietario de la cafetería LA INDEPENDENCIA. CERTIFICO: que en mi presencia el señor Dante Bosquini entregó la cantidad de ₡1.00 y ₡1.00 a los señores Gabriel Vargas Quesada (policía) y Federico Mora R. (teniente policía), en el momento que estos señores se encontraban tomando un refresco DE LA NAVARRA.

JARDINERIA

"La Violeta"

de ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio — Teléfono 631

Trabajos artísticos, como coronas, anclas, cruces, palmas liras almohadones, canastas, etc. Arreglo y hechuras de jardines. Venta de varias clases de plantas.

Funerales y entierro del joven Jaime Acosta Vega en San Mateo

San Mateo, 5.

Estos fueron un verdadero acontecimiento. A las 2.30 p. m. se organizó el desfile hacia el Cementerio. Del atrio de la iglesia y de un torreón, el joven don Ricardo Lizano logró enfocar algunas películas. La caja mortuoria iba cubierta decoronas y flores y de ella pendían cuatro cintas que otros tantos de sus amiguitos custodiaban a los lados, relevándose, haciendo las veces de guardias de honor. El acompañamiento fue lujosísimo. De Orotina tuvimos oportunidad de ver a distinguidos elementos. Una vez en el panteón, y por la inclemencia del tiempo, algunos jóvenes se vieron privados contra su voluntad, ante la tumba, al frente de la bóveda de la familia Vega, de dedicarle un último homenaje de despedida y cariño a "Pajarito", como cariñosamente se le llamaba. Fue éste un jovencito humilde, muy placentero y simpático a cuantos le conocían, y de excelente corazón, herencia bien cultivada de su padre, el que fue don Procopio Acosta Ramírez, quien hace apenas diez meses bajó a la tumba dejando inconsolables de dolor a su cariñosa esposa doña Ernestina Vega v. de Acosta y sus hijos Jaime, Anita, Marta, Beatriz y Trinita. La muerte sorprendió a "Pajarito" en la edad de los 15 años, tronchándole así la existencia, que a no dudarlo sería el porvenir de su estimable familia. Para todos sus deudos una ánfora divina de consuelo, y para él, que las flores del recuerdo parmanezcan fragantes sobre su tumba alimentadas con el aroma del cariño de todos sus amigos.

FABIO FABIOLO

Noticias de Grecia

Noviembre, 6

LIGERA INDICACION AL GUARDIAN DEL CEMENTERIO.—MAQUINA QUE CORRE RIESGO DE SER DESTRUIDA POR EL MOHO. —MOVIMIENTO SEPARISTA EN EL DISTRITO DE S. JERONIMO

El jueves Día de Finados hizo un tiempo magnífico. Esa circunstancia ayudó a que fueran muy visitados los muertos. Como de costumbre, gran parte de las tumbas estaban adornadas con flores y coronas. El Cementerio, esmeradamente ascado, lo que demuestra por el guardián de aquel lugar se preocupa por administrarlo como es debido. Ya que de su parte notamos tan buena voluntad, nos parece bueno indicarle la falta que hacen allí arbolitos que adornen y den un aspectoy mejor a la necrópolis, pues al tan desmantelado y árido ese terreno, nos parece más triste! Ojalá don Chepe, poco a poco, vaya plantando arbustitos allí, jones principales, y ya verá el buen de preferencia a orilla de los calle efecto que hace al lugar y al público que visite el Cementerio.

Pronto se dará la orden de rellenar con tierra las calles. A propósito de esto, muy conveniente sería que esa tierra la cogieron de las mismas calles de aquellas en donde hay mucho desnivel, y así se evitarían a la vez esas pro mincias, sin mucho costo. En cuanto a las calles del centro, con un poco de piedra quebrada se pueden rellenar los huecos, antes que echarles tierra. Ya era tiempo de que se les diera unas cuantas pasaditas con la planadora a las que tienen macadam; con eso se le quita el moho a la máquina que se está deteriorando a ojos vista, y hay que acordarse de que costó bastante dinero. Qué pueden costar dos o tres días de trabajo? Ojalá el Municipio acuerde algo á este respecto.

Con motivo de algunas noticias que llegaron por acá, con respecto a la intervención del señor Agente Principal de Policía de San Jerónimo, en el movimiento separatista que hubo en días pasados en aquel distrito, dicha autoridad se manifiesta contrariada, y nos asegura ser totalmente falso que él haya tomado parte en dicho asunto a favor de la segregación, y que por lo menos aparentemente esa idea se ha quedado *in statuo quo*. De lo cual nos alegramos.

Enfermo de algún cuidado se encuentra don Abelardo Araya; lo mismo don Cirilo Meza, quien se trasladó a Alajuela. Ojalá pronto restablezcan.

JOHNY

Negocio positivo

Vendo la botica "LA ESTRELLA" para instalar otro negocio.

ADOLFO DE LEMOS.

Señoras-Asilos-Oficinas

Ha llegado a LA INDIA la afamada cera para pisos y muebles marca "LA INDIA". Ultima novedad en su género, A PRECIO BAJO.

Da un brillo completo y excelente, con un rendimiento del 25 POR CIENTO sobre cualquiera otra clase de cera.

Ventas AL MENUDEO y en latas de 1 a 5 libras.

LOS MALES DE LAS MUJERES

están Casi Siempre Acompañados de Sufrimientos Intensos.

FENALGINA

ha sido reconocida durante muchos años por los mejores médicos del mundo como el remedio que con seguridad produce alivio á los padecimientos de las mujeres. Por esta razón no tiene nada de extraño que muchas mujeres miren la FENALGINA como una bendición especial, puesto que consideran que con ésta la vida se hace más pasable para aquellas personas que de otro modo estarían sufriendo continuamente.

No padezca Ud. más—Compre hoy una caja de FENALGINA.

Se vende en todas las boticas.

Unicos fabricantes:

ETNA CHEMICAL CO. New York, E. U. de A.

ETNA CHEMICAL CO. NEW YORK U.S.A. PHENALGIN

W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans

-: Importadores y Exportadores :-

Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---

Charoladores, seis;

Tornero, uno

encontrarán trabajo con buen jornal en la

GRAN FABRICA ELECTRICA DE MUEBLES.

Haga usted una visita al gran almacén de muebles.

Economice y emplee bien su dinero.

Exija el valor en el artículo de lo que usted paga.

Eso se obtiene comprando los muebles de última novedad, y actualmente de moda, que está construyendo

Jorge Morales Bejarano

Proveedor de la alta sociedad.

RODRIGUEZ Y JIMENEZ

Nuevo Almacén de Víveres y Ferretería (en el local que ocupó Mister Asch)

Acabamos de recibir arroz, sal de marquilla y toda clase de abarrotes. Aguarrás, aceite de linaza, aceite para maquinarias, canfín, clavos y grapas. De ocasión, PINTURAS EN

TARROS DE 25 LIBRAS.

JIMENEZ Y COMPAÑIA

Apartado 425 — (Antiguo local de M. Asch). — Teléfono 399

FABRICANTES DE CACAO, CAFE MOLIDO Y FIDEOS

Ofrecemos al público en general nuestros productos elaborados con los mejores materiales del país y a precios liberales.

Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

Calle de la Sabana

SAN JOSE — COSTA RICA

"NIEVE FILODERMA"

Deliciosa crema para el cutis, exenta de grasas y de substancias tóxicas. Una pequeña cantidad de "NIEVE FILODERMA" frotada suavemente sobre la piel hasta su absorción, después de haberse lavado con agua tibia, preserva el cutis de asperezas y quemaduras y lo protege contra las inclemencias del tiempo.

Después de afeitarse produce una agradable sensación de frescura e impide las irritaciones de la piel comunicándole tersura y suavidad.

Preparadas por HERMANN & ZELEDON,

Botica Francesa.

SAN JOSE :: COSTA RICA

Indicador de EL IMPARCIAL

8 MIERCOLES NOVIEMBRE

SANTORAL

Los cuatro mártires coronados. Santos Godofredo obispo de Amiens, Mauro obispo y confesor.

ASTRONOMIA

Urano cuadratura con el Sol, 8.24 a. m.

Júpiter en conjunción con la Luna a 9.24 a. m. Júpiter 6º 56' S.

MAREAS EN PUNTARENAS

Hoy a las 1.58 a. m.

EFEMERIDES

1609.—El Gobernador del Tucumán Juan Ramírez de Velázco funda la ciudad de Talavera de Madrid en la margen del río Salado.

1881.—Un terrible temporal a pocas horas ocasiona grandes daños a la ciudad de Buenos Aires. Hubo varios muertos y heridos y muchísimos edificios desplomados.

1855.—Es fusilado en Granada el General don Ponciano Corral, de orden del filibustero Walker, después de una farsa de proceso.

HOSPITAL

Entradas.

Marcelina Calvo, Guadalupe.
Ana Rivas, Cartago.
José Durán, San José.
Feliciano Martín, San José.
Catalina Chavarría, San José.
Adelia Casasola, San José.
Niñita Olivas, San José.
Leonardo Campos, Abangarea.
Lorenzo Badilla, El Barro.
Rita Rodríguez, San José.
Eulogia Soto, San Mateo.
Adela Vega, San Mateo.
Francisco Martínez, Tucurrique.
María Gutiérrez, Pocora.
Pío Gaetano, San José.
Emiliano Alpízar, S. Juan de Tibás

Salidas

María Orfilia Vargas, Siquirres.
Juan R. Zamora, Minas Abangares
Fidelina Valladares, Turrialba.
Juan Mora, Palmares.
Artemio Méndez, San Isidro.
Juan Jiménez, San José.
Rafaela Salazar, Heredia.
Tobías Rodríguez, San José.
Antonio Seja, San José.
Patrocinio Villalta, Piedras Negras
José Guevara, Siquirres.
Juan Jiménez, Orotina.
Felipe Cortés, Miramar.
Higinio Portilla, San José.

NACIMIENTOS

Amelia Amada de Jesús, de Rafael Villalobos Vargas y María Núñez.

Rafaela Adina, de Agustín Louys y Albertina Salazar.

Deidamia Antonia Rafaela, de Augusto Boschini y Josefa Sánchez Montoya.

Juan Bautista Antonio de la Trinidad, de Ignacia Díaz.

Luz Antonia de la Caridad, de Narcisa Coto Quesada.

DEFUNCIONES

Josefina Vargas de Quesada, 35 años San José.
Martín Samper, 23 años, Limón.
Jenaro Moya, 19 años, San Mateo.
Ilma Ramos, 10 meses, Las Pavas.
Víctor Mena, 2 años, San Mateo.

PASAPORTES

J. B. Laprait, 42 años, para Colón.
Alejandro Aguilar, 42 años, para Guatemala, acompañado de su hijo Guillermo.

CORREOS

El viernes sale correo para Estados Unidos y Europa, a las 8 y 30 a. m. vía New Orleans.

HOTELES

WASHINGTON: Salvador Gómez, Alfredo Bustamente, F. D. Hicks.

FRANCES: Rodolfo Gamboa, G. H. Mayer, Paul Erik.

NUEVO IMPERIAL: L. Rodríguez.

CARTAS REZAGADAS

Ester Muñoz, Mercedes Calderón, Daniel Mejía D., Agustín de la Torre V., Ramón Z. Ruiz, Juan Cachón, Anastasia Espinoza, Amelia Alvarado de Alf, Trinidad Morales, Teresa Martínez, Roberto Ulloa, Juana Chacón, Petronila Ramírez, Josefina Jiménez, Juan Giralt, Santiago A. Ross, Pedro Montero, Juan Aguilar H., Joseph Bell, Lola Castro, Alberto López Cantillo, C. Barrios Castro, Ernesto Cantillano V., Franca. Acuña, Dolores Víquez, Mil Govani Bonaçera, Hortensia Cambronero, Josefa v. de Meléndez, Juan Pierre Paunier, Franco. Hernández V., Marcelina Vásquez P., Leandro Salazar, Gregorio Calvo, Eberhard de Voss C., R. E. Remper, Josefa Jarquín, Nicolás Alvarez (Enda.), Antonia Arias, José Cordero, Juan Monge, Francisco Vargas, Teresa Hernández, Adilia Calderón, Manuel Figueroa, Rafael Zamora B., Hortensia Ramos, Josefa Venegas, José Bernádez, Juan Ramón Vargas, Juana Pérez, Felicidad Umaña, Adán Alvarez, Estéfana Montero, Próspero Vargas, Nicolasa Román, María B. v. de Loría, Marcelino Mena, Mercedes Rojas, José Prendas, Juan Mora Vega, Una carta sin dirrección en *Blanco*, Clemente Ramírez, Eduviris López, Auristela Bolaños, Ismael Vallejos, Justa Espinosa, Bernardo Luaña, Clarisa Calvo G., Daniel Alfaro, Luis Mora, Josefa Venegas.

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy

Sala Primera

No hay.

Sala Segunda

8.—Tomás Smith Leny, (estafa,) a a 1 p. m.

8.—Rafael Villalobos Brenes y otro (hurto) a las 2 p. m.

Casación

8.—Joaquín Trejos Cascante (criminal) a la 1 p. m.

MARITIMAS

Limón, 6

Ayer alas 2 p. m. zarpó con destino a Boston el vapor americano "San Mateo" de 1842 toneladas, Capitán Robins y tripulantes. Pasajero: Cruz Mora. Sin correo; carga 25924 racimos bananos, 26 cajas naranjas. Despachado por la U. F. Co.

Ayer a las 5 p. m. zarpó con destino a New York, vía Cristóbal y Habana, el vapor americano "Tenadores" de 559 toneladas, Capitán Smith y 170 tripulantes. Pasajeros: Sor María Campbell, Sor María Cristina, Sor María Argumedo, Rafael A. Soto, José A. Coronado, Emilio León, Joaquín Haars, Miguel Albert G., D. White, señora hijo, A. Chase y niño, Eloísa Freundliech, Mario Favill, Miguel Capilla, señora e hijo, Cruz Rivera, Eduardo Vallines, C. Peters, Serafina Avila, Sergio Carbalo, Adolfo Luque, Miguel García L., B. Srarbocker, Matilde Ellener, A. E. Hill, Carlos Saborío, Carmen Serior e hija, Herman Wilmson. Correspondencia 18 sacos, carga 55082 racimos bananos, 1338 sacos café, 317 sacos azúcar, 12 sacos cacao, 112 bultos cueros, 4 sacos hule, 12 bultos cobre, 10 tortugas vivas, 20 huacales gallinas, 30 bultos frutas y verduras. Despachado por la U. F. Co.

El Capitán del Puerto.

JUAN E. ROMAGOSA S.

Dr. Juan María Segreda

OPTICO.

MAN CHON SING & CO

ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES

JOSE CHEN APUY & CO.

Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"

Puntarenas. - Costa Rica.

HIERRO PARA TECHOS

Materiales para Cloacas y Papel Sulfit legítimo

Acaba de llegar donde

Juan Guillermo Zamora

SACOS VACIOS USADOS

Tienen en existencia

TOMAS FERNANDEZ & HNO.

Para los portales. NACIMIENTOS

Preciosos Pasos artísticamente tallados. Decorados lujosamente con pinturas finas y oro. Compuestos de San José, la Virgen y el Niño, además del buey y la mula. Figuras de Terracota para portales, representando labradores que aran, campesinos hacia el mercado, mujeres vendiendo gallinas cluecas con pollitos, animales de varias clases, etc., etc. Todo a precios económicos. Unico punto de venta, LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIA v. DE LINES y sus Sucursales de Limón y Cartago.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

PULPERIA. Se vende, por tener que ausentarse su dueño; tiene magnífica clientela. Informes en esta Oficina.

SE VENDE un canario, muy buen cantor, con jaula, por veinte colones. Informes en esta Administración.

SE solicita en arrendamiento una finca de café, potrero y caña, con terreno suficiente para otros cultivos, trapiche de agua y casa de habitación. Se prefiere en Alajuela. Dará informes el Lic. don Juan Felipe Picado aquí, en su oficina.

PARA ALQUILAR: Una bonita casa, a 100 varas al sur del Colegio de Señoritas. Tiene zaguán, cuatro aposentos, sala, comedor, cocina, pilas de lavar, cuarto para sirvientes, dos patios, excusados de agua etc., etc. Precio: ₡ 44.00. Informa V. M. Fernández, detrás del Colegio de Señoritas

SE VENDE en Santiago (Paraíso), a cuatro minutos de la estación, finquita de quince manzanas con casa de madera. Apartado 414, San José.

SE vende muy barata una casa en buen estado, de dos pisos, situada en la 3a. Avenida, entre las calles 10 y 12. El alto consta de cuatro departamentos grandes, tres pequeños y un corredor. El bajo contiene zaguán, cinco departamentos grandes, dos pequeños y patio. Produce ₡ 50.00 mensuales. También se cambiaría por propiedad situada en Aranjuez o inmediaciones. Dará razón don José Ma. Villanea, frente a la misma casa, o Federico Luthmer, San José, Apartado de correos No. 670.

POR LA MITAD DE SU VALOR, a ₡ 1.50 vara cuadrada, o sea a mitad de precio, vendo en Aranjuez un lote de 15 x 50 varas, pago al contado; a plazos, en otras condiciones. Andrés Boza Cano.

OPORTUNIDAD. Por tener que ausentarme vendo el establecimiento de pulpería, vinatería, taquilla y billar "La Lira".

AVISO: Persona entendida en comercio, escritorio, beneficio de café, o finca de ganado, desea encontrar ocupación. Se darán buenas recomendaciones. Dirigirse a estas oficinas.

SE gratificará a quien indique el paradero de un caballo, plateado remo cncasquillado nuevo. Sin fierro, de trote, con un callo en la pata trasera. Desapareció de Acosta hace unos días. Andrés Casañas, Cartago.

VERDADERA OCASION.—A 150 varas del tranvía, calle de La Sabana, se vende un terreno propio para hortaliza y jardín, con una magnífica casa de habitación contra temblores, grande y propia para familia numerosa. Mide el terreno más de manzana y media, y está actualmente cultivado de café, plátanos y árboles frutales. La casa y el terreno tienen agua en abundancia. Informará el Lic. don Aníbal Santos, frente al Palacio de Justicia.

SE alquila una bodega grande. Entenderse con Schroter Sucesores, Parque Central.

PARA TEMPORADAS, se vende una casa de madera con toda clase de confort, en la villa de Tres Ríos. - Informes en esta Administración.

EN ARANJUEZ se alquila o se vende una casa de madera, con cinco cuartos principales.—Informes en la Librería Lehmann.

SE alquilan cuartos para oficinas en el interior de la casa de don Guido von Schroter, al lado de la botica de don Mariano Jiménez. Entenderse con Schroter Sucesores. Porque Central.

SE vende una bomba centrífuga para elevar agua de 1 ¾". Entenderse con Schroter Sucesores, Parque Central.

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

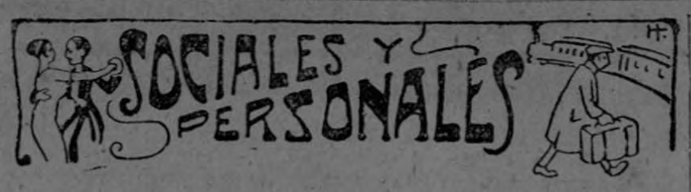
SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

FILATELISTAS – GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

BARBERO COMPETENTE

Se necesita un barbero competente en la Barbería 'La Norma", de Bibiano Vega.



De duelo se encuentra el Dr. don Solón Núñez pro la muerte de una sobrinita.

—Salió con destino a Santo Domingo de Heredia, la señorita Marta Moritz.

—Ha fijado su residencia en ésta don Benito Aguilar y su apreciable familia.

—De Heredia nos dicen que se halla gravemente enferma una niñita de don Silverio Chaverri. Lo que sentimos.

—Regresó de Puntarenas don Leonidas Poveda.

—Celebró ayer su cumpleaños don Florencio Hidalgo.

—Continúa enfermo de cuidado don Apolonio Leiva.

—Procedente de San Mateo se halla en ésta el Pbro. don Miguel de Jesús Caballero.

COMO SIEMPRE

Don Ricardo Castro se hace cargo de preparar maestros para la obtención de Certificados Superior y Elemental de aptitud para el Magisterio. Da estas clases en la "Escuela Horacio Mann", de 2 a 5 p. m. diariamente.

EN LA CORDELERIA

Nacional, 150 varas al Sur del Colegio de Señoritas, compramos cabuya en fibra a ₡ 17.00 quintal.

MELICO GUTIERREZ.

5,000 colones de Colombia

se darán de premio al que pruebe que no es el bien surtido establecimiento "La Tormenta", de Carlos Roldán, el que vende más y más barato.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

Virginia y Geranio

Deliciosos polvos para la cara.
Búsquelos usted.

—La señorita Teresa Martínez, salió ayer con rumbo a Cartago, en vía de paseo.

—El caballero don Rodolfo Gamboa se encuentra en esta ciudad, procedente de San Ramón.

—El hogar de los esposos don José María Casasola y su señora esposa, han tenido la dicha de celebrar el feliz nacimiento de su primogénito. Nuestros parabienes.

—Por el tren del Pacífico salió para Puntarenas, en vías de negocio, don Carlos Goyenaga.

—Para Liberia, su ciudad natal, salió nuestro estimado amigo don Rafael Rivera, hijo, a quien deseamos un feliz viaje.

—En asuntos de su profesión salió el doctor Toledo.

—Llegó, procedente de Puntarenas, don Agustín Sagot.

—De Orotina llegó el señor Jefe Político de aquel Cantón, acompañado de su señora.

—Del mismo lugar, el señor cura de aquella villa.

—De su finca del Puriscal llegó el Lic. don Carlos Díaz B.

—De Orotina, el importante comerciante de aquella villa don Víctor Aubert.

—El 11 del corriente se verificará, en el Palacio Episcopal, el matrimonio de nuestro particular amigo don Gonzalo Sáenz G. con la señorita Margarita Iglesias D. Dadas las prendas de laboriosidad y honradez del amigo Sáenz y la virtud de la distinguida señorita Iglesias, no dudamos de que la felicidad será siempre el sol que iluminará el hogar que en breve formarán. Estos son nuestros más sinceros deseos.

—Bastante delicada de salud se encuentra la corronga chiquitina Margarita, hija de los esposos Bertheau-Odio. Sinceramente deseamos el completo restablecimiento de la enfermita.

—Para Cachí, donde pasará una larga temporada, salieron don Jorge Guier y su señora.

—Regresó de Tambor, provincia de Puntarenas, el doctor don José María Castro, a quien tenemos el gusto de saludar.

—Regresó de Puntarenas el Licenciado don Emiliano Odio, Juez del Crimen de aquella provincia.

—Llegó de Cartago la apreciable señora doña Ranza de Sauma, a quien tenemos el gusto de saludar.

—Procedente de Heredia tuvimos el gusto de saludar en ésta a la apreciable señora doña Mercedes de González.

—Pasando una temporada en Cartago se encuentra la simpática señorita Claudia Robles; deseamos que se divierta mucho.

—De Heredia llegaron ayer las señoritas Natalia y Delia Morales.

—Para la ciudad de las flores salieron ayer tarde el Ingeniero don Manuel Benavides y su distinguida esposa doña Natividad.

—Muy celebrado por los cartagineses aficionados al sport, ha sido el triunfo obtenido el domingo último por el team de aquella ciudad en el match celebrado contra el primer team de "La Libertad", que por muchos años ha tenido el campeonato del interesante juego de foot-ball.

—En Cartago se encuentran de temporada desde hace algunos días, la apreciable señora de Willis y su apreciable hija.

—Después de permanecer unos días entre nosotros, regresó a Panamá nuestro amigo don Diego Pardo, Diputado al Congreso en nuestra vecina del Sur.

—Ha trasladado su residencia a una casa contigua a la Oficina de Agencias y Comisiones de don Ernesto Ortíz, la familia Céspedes-Vargas.

—Estuvo ayer en la ciudad de Cartago el Ingeniero don Lúcas Fernández, Director General de Obras Públicas.

La Ferreteria de FORTICH, ESPRIELLA y Cía., se trasladará próximamente a su nuevo local, esquina diagonal a la Iglesia del Carmen.

LA ESPALDA AVISA

¿Sufre Ud. de penosas y continuas punzadas en la espalda?
¿O de desanimación y cansancio al levantarse por las mañanas?
Abrumadores y latientes dolores de espalda, y punzadas violentas al inclinarse ó voltearse de repente, son indicios de unos riñones irritados é inflamados, unos riñones adoloridos, acosados y cansados.
Los riñones tienen bastante que hacer cuando se está en salud tienen que filtrar y expulsar de la sangre los venenos úricos. Resfriados, fiebres, demasiado trabajo y todo otro exceso, congestionan y atarean á los riñones. Los riñones desfallecen y si no se les auxilia pronto lo que al principio fuera una simple inflamación, viene en tiempo á pasar á envenenamiento úrico, arenilla, hidropesía, reumatismo ó mal de Bright.

Para ayudar á los riñones á deshacerse de ese venenoso residuo, se requiere una medicina de riñones y vejiga. Para eso es que son Las Píldoras de Foster para los riñones. Son exclusivamente para los riñones y sistema urinario. Se concretan á hacer una sola cosa, pero la hacen bien. Normalizan los riñones y vejiga de la misma manera en que una medicina ordinaria normaliza los intestinos.
Se garantizan no contener ningun ingrediente ó droga injuriosos y de no traer consecuencias.
Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan á la venta en todas las boticas.
SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McCLELLAN CO.,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Compañía Severini-Ughetti

LA SEVERINI
eminente artista que próximamente debutará en el Teatro America

Viene para Costa Rica un Enviado Extraordinario de la República de Chile

Después de pasar por Washington, ha llegado a Guatemala, de donde seguirá para Costa Rica el Excelentísimo señor don Alberto Joahcas Varas, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Chile ante los países centroamericanos Colombia, Cuba y Panamá. De Costa Rica seguirá para Nicaragua, El Salvador y Honduras.

El Excimo. Sr. Joahcans Varas fue nombrado para ese cargo en julio de 1915. Desde hace tiempo sirve en la carrera diplomática, habiendo sido últimamente Ministro en Bolivia.

Beneficio de la Cruz Roja Italiana

La colonia italiana de todo el país ha respondido como un solo hombre para auxiliar a sus hermanos que pelean por la grandeza de su querida patria. La Comisión organizadora del beneficio que se efectuará el 11 del corriente en el Teatro América no descansa para que resulte un verdadero acontecimiento. No menos entusiasmo ha despertado entre los simpatizadores de la causa aliada, pues sabemos que la demanda de las localidades es superior a lo que el gran Teatro América puede contener.

En la ventana de "La Moda Elegante", de los señores Povedano y Compañía están expuestos numerosos objetos obsequiados por miembros de la colonia y simpatizadores, los cuales se rifarán en la noche de la función. Ya están de venta los números al precio de 50 centavos.

YA VIENE DICIEMBRE.....!
el poético verano y sus "calurosos" días..

"B. V. D."
ETIQUETA ROJA
La mejor ropa interior para hombre para los climas calidos

No se deje convencer por apariencias o precios bajos
Exija siempre nuestra marca de fábrica:
"B. V. D."
en LETRAS ROJAS, en cada traje y esto lo protejerá contra las mitaciones

The B. V. D. Company of New York
GONZALO BOZA F.
Agente-Viajero.
APARTADO No. 194.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.